

ΑΝΑΛΥΤΙΚΟ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

ΤΟΥ

Μιχαήλ Α. Πολίτη

Καθηγητή

στο ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου

(τελευταία ενημέρωση: 26-7-2022)

Προσωπικά στοιχεία

- Ονοματεπώνυμο: Μιχαήλ Πολίτης
- Ημερομηνία γέννησης: 5 Απριλίου 1957
- Τόπος γέννησης: Αθήνα
- Οικογενειακή κατάσταση: έγγαμος με τρία παιδιά
- Δ/ση κατοικίας: Ηλία Πολίτη 2, 49100 ΚΕΡΚΥΡΑ
- Τηλέφωνα: 26610-30457 & 6976800198
- email: politis@ionio.gr & politis.dflti@gmail.com

Βασικές ακαδημαϊκές πληροφορίες

- Καθηγητής με γνωστικό αντικείμενο «Διδακτική της Μετάφρασης κειμένων νομικού, οικονομικού, πολιτικού και ιστορικού περιεχομένου από τα Γαλλικά προς τα Ελληνικά» στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου
- Συνήγορος του φοιτητή του Ιονίου Πανεπιστημίου 2021-2022
- Δ/ντης του Εργαστηρίου Νομικής, Οικονομικής, Πολιτικής και Τεχνικής Μετάφρασης του ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου

Περιεχόμενα

A. ΤΙΤΛΟΙ ΣΠΟΥΔΩΝ.....	5
B. ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΗ ΕΞΕΛΙΞΗ.....	5
Γ. ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΕΡΓΟ.....	6
α. Μαθήματα σε προπτυχιακό επίπεδο.....	6
β. Μαθήματα σε μεταπτυχιακό επίπεδο.....	7
Δ. ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ.....	9
α. Διδακτορική διατριβή.....	9
β. Μονογραφίες.....	9
γ. Βιβλία: δημοσιευμένο μεταφραστικό έργο (κάθε δημοσιευμένη μετάφραση περιλαμβάνει: εισαγωγή, μετάφρασμα, μεταφραστικό και πραγματολογικό σχολιασμό).....	9
δ. Άρθρα σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές.....	10
ε. Ανακοινώσεις σε πρακτικά επιστημονικών συνεδρίων με κριτές.....	11
στ. Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους.....	12
ζ. Λοιπές δημοσιεύσεις επιστημονικού χαρακτήρα.....	13
E. ΕΤΕΡΟΑΝΑΦΟΡΕΣ.....	14
ΣΤ. ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΚΔΟΣΕΩΝ.....	17
α. Επιμέλεια έκδοσης διεθνών επιστημονικών περιοδικών με κριτές.....	17
β. Επιμέλεια λοιπών εκδόσεων.....	17
Z. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΚΛΕΚΤΟΡΙΚΑ ΣΩΜΑΤΑ.....	19
α. Συμμετοχή σε εκλεκτορικά σώματα πανεπιστημίων της αλλοδαπής.....	19
β. Συμμετοχή σε εκλεκτορικά σώματα πανεπιστημίων της ημεδαπής.....	19
Η. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΩΝ ΔΙΑΤΡΙΒΩΝ, ΜΔΕ ΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ.....	21
α. Συμμετοχή σε επιτροπές διδακτορικών διατριβών.....	21
α.1 Διδακτορικές διατριβές που υποστηρίχθηκαν σε πανεπιστήμια της ημεδαπής.....	21
α.2 Διδακτορικές διατριβές που υποστηρίχθηκαν σε πανεπιστήμια της αλλοδαπής.....	22
β. Συμμετοχή σε επιτροπές ΜΔΕ.....	23
β.1 Συμμετοχή σε επιτροπές μεταπτυχιακών διπλωματικών εργασιών του ΠΜΣ «Επιστήμη της Μετάφρασης».....	23
β.2 Συμμετοχή σε επιτροπές μεταπτυχιακών διπλωματικών εργασιών του κοινού ελληνογαλλικού ΠΜΣ «Επιστήμες της Μετάφρασης – Μεταφρασιολογία και Γνωσιακές Επιστήμες».....	23

β.3 Συμμετοχή σε επιτροπές μεταπτυχιακών διπλωματικών εργασιών στο ΠΜΣ «Μετάφραση και Διερμηνεία» του Τμήματος Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών του ΕΚΠΑ.....	23
β.4 Συμμετοχή σε επιτροπές μεταπτυχιακών διπλωματικών εργασιών σε ξένα πανεπιστήμια.....	23
γ. Συμμετοχή σε επιτροπές πτυχιακών εργασιών.....	23
Θ. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ.....	23
Ι. ΛΟΙΠΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΕΡΓΟ.....	25
α. Εμπειρογνωμοσύνες / Αξιολογήσεις ερευνητικών προγραμμάτων.....	25
β. Συμμετοχή σε εξεταστικές επιτροπές επιλογής υποψηφίων φορέων του Ελληνικού Δημοσίου.....	25
δ. Συνεργασία με τη Μεταφραστική Υπηρεσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου	25
ζ. Εποπτεία φοιτητών που πραγματοποιούν πρακτική άσκηση.....	26
η. Ανακοινώσεις σε ημερίδες.....	26
ΙΑ. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΣΕ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑ & ΗΜΕΡΙΔΕΣ.....	26
ΙΒ. ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΕΜΙΝΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ.....	30
ΙΓ. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΠΕΙΡΑ.....	32
α. Πανεπιστημιακή διοικητική πείρα.....	32
α.1 Συμμετοχή σε όργανα διοίκησης του Ιονίου Πανεπιστημίου.....	32
α.2 Διοίκηση του Τμήματος.....	32
α.3 Διεύθυνση Ερευνητικού Εργαστηρίου.....	33
α.4 Διεύθυνση Προγραμμάτων Μεταπτυχιακών Σπουδών.....	33
α.5 Συμμετοχή σε θέσεις ευθύνης του Ιονίου Πανεπιστημίου.....	33
α.6 Συμμετοχή σε επιτροπές και αποστολές στο εξωτερικό του Υπουργείου Παιδείας.....	33
α.7 Συμμετοχή σε επιτροπές του ΤΞΓΜΔ.....	34
α.8 Εισηγήσεις στο πλαίσιο λειτουργίας του ΤΞΓΜΔ.....	34
α.9 Δραστηριότητες στο πλαίσιο του ΕΝΟΠΟΤΕΜ.....	35
β. Διοικητική πείρα (εκτός Ιονίου Πανεπιστημίου).....	37
γ. Διοργάνωση συνεδρίων, ημερίδων και σεμιναρίων.....	37
ΙΔ. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ.....	41
ΙΕ. ΜΕΛΟΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ, ΔΙΚΤΥΩΝ.....	42
ΙΣΤ. ΤΙΜΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ.....	42

A. ΤΙΤΛΟΙ ΣΠΟΥΔΩΝ

1984	Doctorat de Troisième Cycle de Géographie d'Aménagement, option: économie rurale. Thèse de Doctorat soutenue à l'Institut de Géographie de l'Université d'Aix - Marseille II
1982	Diplôme d'Études Supérieures d'Université de Relations et Coopération Internationales de la Faculté de Droit de l'Université d'Aix-Marseille III
1981	D.E.A. (Diplôme d'Études Approfondies) de Géographie d'Aménagement, option: Économie Rurale, de l'Institut de Géographie de l'Université d'Aix-Marseille II
1980	Diplôme de l'Institut d'Études Politiques d'Aix-en-Provence de l'Université d'Aix - Marseille III, option: Relations Internationales

B. ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΗ ΕΞΕΛΙΞΗ

2022	Καθηγητής πρώτης βαθμίδας «Διδακτική της Μετάφρασης κειμένων νομικού, οικονομικού, πολιτικού και ιστορικού περιεχομένου από τα Γαλλικά προς τα Ελληνικά» γνωστικού αντικειμένου (ΦΕΚ 1659/τ.Γ/11-7-2022):
2003- 2021	Αναπληρωτής Καθηγητής (ΦΕΚ 201/22-8-2003, τ. ΝΠΔΔ) Γνωστικό αντικείμενο: «Οικονομική Μετάφραση από τα Γαλλικά προς τα Ελληνικά»
2001	Μονιμοποίηση στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή (ΦΕΚ 66/30-3-2001)
1997- 2001	Επίκουρος Καθηγητής Οικονομικής Μετάφρασης από τα Γαλλικά στα Ελληνικά στο ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου
1992- 1997	Λέκτορας Οικονομικής Μετάφρασης από τα Γαλλικά στα Ελληνικά στο ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου
1987- 1992	Διδάσκων με σύμβαση του Π.Δ. 407/80 στο ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου

Γ. ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΕΡΓΟ

α. Μαθήματα σε προπτυχιακό επίπεδο

α.1 Μαθήματα Μετάφρασης

1987 μέχρι σήμερα	Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου: « Οικονομική - Νομική - Πολιτική Μετάφραση από τα Γαλλικά στα Ελληνικά I » στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου.
1987 μέχρι σήμερα	Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου: « Οικονομική - Νομική - Πολιτική Μετάφραση από τα Γαλλικά στα Ελληνικά II » στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου.
1987-2004	Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου: « Οικονομική - Νομική - Πολιτική Μετάφραση από τα Γαλλικά στα Ελληνικά III » στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου.
1998 μέχρι σήμερα	Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης των γνωστικών αντικειμένων: « Μετάφραση από τα Γαλλικά στα Ελληνικά I, II, III & IV » στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου (Α', Β', Γ' και Δ' Εξάμηνα).

α.2 Μαθήματα στα Γαλλικά στο πλαίσιο του Προγράμματος Erasmus

2014 - 2016	Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου: « Approche cognitive de la traduction » στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου
2015- 2016	Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου: « Initiation à la Science politique » στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου

α.3 Λοιπά μαθήματα σε προπτυχιακό επίπεδο

1987- 1990	Αυτοδύναμη διδασκαλία του γνωστικού αντικειμένου: « Διεθνές Δίκαιο - Διεθνείς Οργανισμοί - Διεθνείς Σχέσεις » στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου
1991- 1997	Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου « Τουριστική Γεωγραφία » στο Τμήμα

Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου.

- 1994-1997 & 2012 - 2015 Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης των γνωστικών αντικειμένων «**Πολιτική Επιστήμη I**» και «**Πολιτική Επιστήμη II**» στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου
- 2015 μέχρι σήμερα Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου «**Εισαγωγή στην Πολιτική Επιστήμη**» στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου
- 2019 μέχρι σήμερα Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου «**Εισαγωγή στην Διαχείριση μεταφραστικού έργου**» στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου

β. Μαθήματα σε μεταπτυχιακό επίπεδο

- 1998-2003 Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου: «**Μεθοδολογία της μετάφρασης ειδικών κειμένων**» στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου «Επιστήμη της Μετάφρασης» (Εαρινό Εξάμηνο).
- 2003 - 2010 Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου: «**Μετάφραση Κειμένων Χρηματοοικονομικού Δικαίου και Πολιτικής**» στο πλαίσιο της Κατεύθυνσης «Οικονομική, Νομική και Πολιτική Μετάφραση» του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου «Επιστήμη της Μετάφρασης»
- 2004 - 2008 Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικειμένου: «**Méthodologie de la Traduction spécialisée**» στο κοινό πλαίσιο του κοινού ελληνογαλλικού Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Επιστήμες της Μετάφρασης – Μεταφρασιολογία και Γνωσιακές Επιστήμες».
- 2006-2007 «**Πολιτισμική πραγματικότητα και Μετάφραση**» στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου «Επιστήμη της Μετάφρασης» (έξι ώρες διδασκαλίας κατά το ακαδημαϊκό έτος 2006-2007)

- 2009-2011 Αυτοδύναμη διδασκαλία με τεκμηριωμένη συμβολή στη διαμόρφωση της ύλης του γνωστικού αντικείμενου: «**Didactique de la traduction**» στο Κοινό Ελληνογαλλικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Επιστήμες της Μετάφρασης – Μεταφρασιολογία και Γνωσιακές Επιστήμες».
- 2010-μέχρι 2014 Αυτοδύναμη διδασκαλία του γνωστικού αντικείμενου: «**Μετάφραση Οικονομικών Κειμένων Ευρωπαϊκών**» στο πλαίσιο της Κατεύθυνσης «Ειδική Μετάφραση» του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου «Επιστήμη της Μετάφρασης»
- 2010 - 2011 Συνδιδασκαλία του γνωστικού αντικείμενου: «**Ανάλυση κειμένων Ευρωπαϊκής Ένωσης**» με τον Επίκουρο Καθηγητή κ. Σωτήρη Λίβα στο πλαίσιο της Κατεύθυνσης "Ειδική Μετάφραση" του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου «Επιστήμη της Μετάφρασης»
- 2011 μέχρι 2014 Αυτοδύναμη διδασκαλία του γνωστικού αντικείμενου: «**Ανάλυση κειμένων Ευρωπαϊκής Ένωσης**» στο πλαίσιο της Κατεύθυνσης «Ειδική Μετάφραση» του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου «Επιστήμη της Μετάφρασης»
- 2015-2016 Αυτοδύναμη διδασκαλία του γνωστικού αντικείμενου «**Διαχείριση μεταφραστικού έργου**» στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου «Επιστήμη της Μετάφρασης»
- 2017-2018 Αυτοδύναμη διδασκαλία του γνωστικού αντικείμενου «**Μετάφραση νομικών κειμένων (Γαλλικά - Ελληνικά)**» στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Μετάφραση και Διερμηνεία» του Τμήματος Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών της Σχολής Οικονομικών και Πολιτικών Επιστημών του Εθνικού Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών
- 2017-2018 Αυτοδύναμη διδασκαλία του γνωστικού αντικείμενου «**Μετάφραση οικονομικών κειμένων (Γαλλικά - Ελληνικά)**» στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Μετάφραση και Διερμηνεία» του Τμήματος Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών της Σχολής Οικονομικών και Πολιτικών Επιστημών του Εθνικού Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών

Δ. ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ

α. Διδακτορική διατριβή

- 1994 **«La coopération agricole en Grèce du Nord-Ouest »**
Υποστηρίχθηκε στο Institut de Géographie του Πανεπιστημίου Aix - Marseille II
- Συνάφεια της διδακτορικής διατριβής με το υπό προκήρυξη γνωστικό αντικείμενο*
- Στη διατριβή γίνεται ανάλυση της λειτουργίας των αγροτικών συνεταιρισμών της βορειοδυτικής Ελλάδας ως φορέων ανάπτυξης και μετασχηματισμού των δομών παραγωγής.*
- Υπάρχει συνάφεια με το υπό προκήρυξη γνωστικό αντικείμενο, καθώς για την εκπόνησή της απαιτήθηκε η μετάφραση και σχολιασμός από τον υποψήφιο πλήθους κειμένων νομικού, οικονομικού και πολιτικού περιεχομένου (νομοθεσίας, οικονομικών καταστάσεων, εκθέσεων σχετικών με την έγγεια ιδιοκτησία, την αγροτική πολιτική, τη λειτουργία των αγροτικών συνεταιρισμών, κ.ά.), τα οποία χρησίμευσαν ως πρωτογενείς ή δευτερογενείς πηγές για την εκπόνηση της διδακτορικής διατριβής.*

β. Μονογραφίες

- 1996 **Βασικές έννοιες του κράτους, χρήσιμες για τη μετάφραση κειμένων σχετικού περιεχομένου**
(Εκδόσεις Ενημέρωση, Κέρκυρα, 92 σελ.).
- 2012 **Ζητήματα γνωσιακής προσέγγισης της Διδακτικής της Μετάφρασης**
(Εκδόσεις ANATOLIKOS, 235 σελ.)

γ. Βιβλία: δημοσιευμένο μεταφραστικό έργο (κάθε δημοσιευμένη μετάφραση περιλαμβάνει: εισαγωγή, μετάφρασμα, μεταφραστικό και πραγματολογικό σχολιασμό)

- 1996 **Τουριστική Γεωγραφία**
Σχολιασμένη μετάφραση της 4ης έκδοσης του έργου του καθηγητή κ. J. -P. Lozato-Giotart (Εκδόσεις MASSON, Παρίσι, 1993) η οποία κυκλοφόρησε από τις Εκδόσεις INTERBOOKS το 1996 (331 σελ.).

2016	Επιστολές στον Λόρδο Βύρωνα. Σκέψεις για την Ελλάδα του χθες, του σήμερα, του αύριο Σχολιασμένη μετάφραση από το Γαλλικά του βιβλίου του Jimmy Jamar « Lettres à Byron. Réflexions sur la Grèce de toujours ». Εκδόσεις Λοράνδου (275 σελ.).
2017	Ημερολόγιο του έτους 1716, κατά το οποίο συνέβη η πολιορκία της Κέρκυρας και η ευτυχής απαλλαγή αυτής της πόλης Σχολιασμένη μετάφραση από τα Γαλλικά του χειρόγραφου Ημερολογίου του Στρατάρχη Σούλενμπουργκ, σε συνεργασία με τον Λεωνίδα Κόλλα. Έκδοση Φίλων του Ιδρύματος Μνήμη Albert Cohen Κέρκυρας (264 σελ.)
2021	Οι Γάλλοι στην Κέρκυρα 1797-1799 & 1807-1814 Σχολιασμένη μετάφραση από τα Γαλλικά του έργου του πρώην Πρέσβη της Γαλλίας στην Αθήνα Jacques Baeyens « Les Français à Corfou 1797-1799 & 1807-1814 ». Εκδόσεις Λειμών (226 σελ.)

δ. Άρθρα σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές

1	1998	«Ο πρώτος Καθηγητής Χημείας σε Ελληνικό Πανεπιστήμιο : Αθανάσιος Πολίτης» in <i>Χημικά Χρονικά</i> (4/1998) σσ. 114-115.
2	2001	«Η άρση της πολυσημίας των επιστημονικών όρων κατά τη μεταφραστική διαδικασία», in <i>Γλώσσα Πολύτροπος</i> , τ. 3, Εκδόσεις ΕΨΙΛΟΝ, Κέρκυρα
3	2002	« Mondialisation et traduction, un défi pour les langues nationales », in <i>Γλώσσα Πολύτροπος</i> , Κέρκυρα
4	2004	«Μεταφράζοντας το αναθεωρημένο σύνταγμα της Γαλλικής Δημοκρατίας (τελευταία αναθεώρηση: 28 Μαρτίου 2003)» in <i>Επιστημονική Επετηρίδα</i> του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου, τρίτος τόμος (1999-2003), σσ. 161-273
5	2007	«Texte juridique et multilinguisme» in <i>Cahiers de la MRSH</i> , περιοδική επιστημονική έκδοση του Πανεπιστημίου της Caen, τεύχος 49/2007
6	2007	«L'apport de la psychologie cognitive à la didactique de la traduction» in <i>META</i> , επιστημονικό περιοδικό του Πανεπιστημίου του Μόντρεαλ, τεύχος 52-1/2007.
7	2009	«Η θέση του ατόμου στη διεθνή έννομη τάξη» Σχολιασμένη μετάφραση αποσπάσματος από το έργο του Νικολάου Πολίτη <i>Les nouvelles tendances du droit international</i>

		(Librairie Hachette, Παρίσι, 1927, σσ. 53-92). Δημοσιεύθηκε στην <i>Επετηρίδα του ΤΞΓΜΔ</i> του Ιονίου Πανεπιστημίου
8	2010	«Η εκλαϊκευση των κοινοτικών κειμένων» in <i>Dictio 3</i> – Επιστημονική Επετηρίδα του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου 2008-2009, Κέρκυρα
9	2011	«Κριτική προσέγγιση της μεταφραστικής δεινότητας» , in <i>Dictio 4</i> – Επιστημονική Επετηρίδα του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου 2009-2011, Κέρκυρα

ε. Ανακοινώσεις σε πρακτικά επιστημονικών συνεδρίων με κριτές

1	2000	«Le sort des référents pragmatologiques dans le texte d'arrivée en traduction juridique» , in Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου <i>Traduction juridique: Histoire, Théories et Pratique</i> το οποίο διοργάνωσε η Σχολή Μετάφρασης και Διερμηνείας του Πανεπιστημίου της Γενεύης στις 19 έως 21 Φεβρουαρίου 2000
2	2002	«Le traducteur grec face au texte révisé de la Constitution française» , in Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου: <i>Μεταφράζοντας στον 21ο αιώνα: τάσεις και προοπτικές</i> που διοργάνωσε το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης στις 27 έως τις 29 Σεπτεμβρίου 2002
3	2002	«Η αξιολόγηση των μεταφραστικών λαθών» , in <i>Recherches en Linguistique Grecque, Laboratoire Théorie et description linguistique</i> (THEDEL) de l'Université René Descartes, Éditions L'Harmattan, Paris
4	2009	«Η διακειμενικότητα ως «εργαλείο» για τη μετάφραση κειμένων που έχουν παραχθεί με βάση το παράγωγο κοινοτικό δίκαιο» , in Πρακτικά 2ου Διεθνούς Συνεδρίου <i>Η διδασκαλία των ξένων γλωσσών στην τριτοβάθμια εκπαίδευση</i> , Εκδόσεις Capre Diem
5	2014	«Ο Αθανάσιος Μ. Πολίτης, Καθηγητής Θεωρητικής και Πρακτικής Χημείας στην Ιόνιο Ακαδημία» in Πρακτικά επιστημονικής ημερίδας « <i>ΙΟΝΙΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑ. 190 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ. ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ</i> », έκδοση Τμήματος Ιστορίας Ιονίου Πανεπιστημίου και Ιονίου Εταιρείας Ιστορικών Μελετών, Κέρκυρα, 2019, σελ. 195-204.

6	2015	<p>« La visioconférence au service de la didactique de la traduction : co-enseignement électronique prometteur dans le cadre d'un projet pédagogique commun » (en collaboration avec Eliza Hatzidaki)</p> <p>in <i>Enseigner et apprendre à traduire de façon raisonnée</i> (Georgiana Lungu-Badea & Alina Peleaeds), Aula Magna, Εκδόσεις Universităţii de Vest, Timisoara, 2015 (163-176)</p>
7	2015	<p>«Η συμβολή της μετάφρασης στη διαμόρφωση της ελληνικής χημικής ονοματολογίας»</p> <p>in <i>Πρακτικά του 10ου διεθνούς συνεδρίου «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»</i>, Αθήνα, 12-14 Οκτωβρίου 2015</p>
8	2019	<p>«Η έννοια της κυριαρχίας του Κοινοβουλίου υπό το πρίσμα της διαδικασίας του Brexit»</p> <p>in <i>Πρακτικά του 12ου διεθνούς συνεδρίου «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»</i>, Αθήνα, 7-9 Νοεμβρίου 2019</p>
9	2021	<p>«Λεξικογραφικά και νομικά ζητήματα που ανακύπτουν κατά τη σύνταξη δίγλωσσων λεξικών νομικής ορολογίας»</p> <p>in <i>Πρακτικά του 13ου διεθνούς συνεδρίου «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»</i>, Αθήνα, 11-13 Νοεμβρίου 2021</p>
10	2021	<p>« Transposition des règles du droit de l'Union européenne et traduction : enjeux géopolitiques et intégration européenne »</p> <p>in <i>Πρακτικά του διεθνούς συνεδρίου «Langues et langages juridiques. Traduction et traductologie – Didactique et pédagogie»</i>, το οποίο διοργάνωσε το Πανεπιστήμιο του Μπορντώ από 13 έως και 14 Ιουνίου 2019. Έκδοση του Institut Francophone pour la Justice et la Démocratie. Επιστημονικά υπεύθυνοι για την έκδοση: Renaud Baumert (Καθηγητής Δημοσίου Δικαίου), Albane Geslin (Καθηγήτρια Δημοσίου Δικαίου), Stéphanie Roussel (Επίκουρη Καθηγήτρια Γερμανικών Σπουδών)</p>
11	2021	<p>«Η σχέση του Αθανασίου Μ. Πολίτη με τη Φιλική Εταιρεία»</p> <p>in «200 χρόνια από την εγκατάσταση των εφοριών της Φιλικής Εταιρείας στην Επτάνησο» έκδοση της Αναγνωστικής Εταιρείας Κερκύρας και της Κερκυραϊκής Ένωσης Αθηνών</p>

στ. Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους

1	1996	<p>«Συνοπτική παρουσίαση του Κόμη Καποδίστρια, Κυβερνήτη της Ελλάδας, συνοδευμένη από αποσπάσματα της αλληλογραφίας του»,</p> <p>Σχολιασμένη μετάφραση in <i>Σταμάτης Βούλγαρης. Ο πρώτος Έλληνας πολεοδόμος. Τα κείμενά του</i>, Επιμέλεια Μάρως Καρδαμίτση-Αδάμη, το οποίο εκδόθηκε με ευθύνη του Τμήματος Κέρκυρας του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδας, σσ. 19-73</p>
---	------	--

2	1997	«Η αντιμετώπιση των νεολογισμών στην επιστημονική μετάφραση: Οικονομική Γεωγραφία» in <i>Θέματα Επιστημονικής Μετάφρασης</i> , Εκδόσεις Ενημέρωση
3	1997	«Η συμβολή των κοινωνικών επιστημών στη μεταφραστική διαδικασία» in <i>Θέματα Επιστημονικής Μετάφρασης</i> , Εκδόσεις Ενημέρωση
4	2007	«Νέες προοπτικές της Μεταφρασιολογίας υπό το πρίσμα της Γνωσιακής Ψυχολογίας» in <i>20 Χρόνια ΤΞΓΜΔ - Επετειακός τόμος</i> , Εκδόσεις Δίαυλος, Αθήνα
5	2010	«Γνωσιακή προσέγγιση του προς μετάφραση κειμένου: εφαρμογές στη διδακτική της οικονομικής, νομικής και πολιτικής μετάφρασης» in <i>Η διδακτική της μετάφρασης στον ελληνόφωνο χώρο</i> , Ελληνικά Γράμματα, Αθήνα
6	2017	«Παιδί και γεωγραφική πληροφορία» in <i>Παιδί και Πληροφορία: Αναζητήσεις και Προσεγγίσεις Ιστορίας, Δικαίου - Δεοντολογίας, Πολιτισμού</i> , Έκδοση «Ερευνητικής Ομάδας Ιονίου Πανεπιστημίου «Πληροφορία: Ιστορία, Ρύθμιση, Πολιτισμός» (IHRC), Κέρκυρα, 2017
7	2021	«Η σχέση του Αθανασίου Μ. Πολίτη με την Φιλική Εταιρεία» in <i>200 χρόνια από την εγκατάσταση των εφοριών της Φιλικής Εταιρείας στην Επτάνησο Έκδοση Αναγνωστικής Εταιρείας Κέρκυρας και Κερκυραϊκής Ένωσης Αθηνών «Ο Άγιος Σπυρίδων»</i>

ζ. Λοιπές δημοσιεύσεις επιστημονικού χαρακτήρα

1982	Η ελαιοκαλλιέργεια στην Κέρκυρα και οι επιπτώσεις της από την ένταξη της Ελλάδας στην ΕΟΚ Αυτομετάφραση από τα Γαλλικά, Εκδόσεις ΧΕΛΙΔΟΝΙ, Κέρκυρα, 79 σελ.
1991	«Οι μεγάλες ζώνες πολιτιστικού τουρισμού: ορισμός και προβλήματα κορεσμού» Μετάφραση του άρθρου του κ. Joel Mirloup Καθηγητή Γεωγραφίας Πανεπιστημίου Ορλεάνης, το οποίο δημοσιεύτηκε στο επιστημονικό περιοδικό του Ινστιτούτου Γεωγραφίας του Πανεπιστημίου AIX-MARSEILLE II <i>Méditerranée</i> (αρ. 4/1987). Το ανωτέρω άρθρο δημοσιεύθηκε στην <i>Επιστημονική Επετηρίδα</i> του Τμήματος Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου του 1992, σσ. 281-291.

2001	<p>«Μετάφραση του κειμένου του Συντάγματος της 5ης Γαλλικής Δημοκρατίας όπως ισχύει μετά την αναθεώρηση της 3ης Οκτωβρίου 2000»</p> <p>Μετάφραση του κειμένου της 5ης Γαλλικής Δημοκρατίας όπως ισχύει μετά την αναθεώρηση της 3ης Οκτωβρίου 2000. Η εν λόγω μετάφραση εκπονήθηκε στο πλαίσιο του Εργαστηρίου Νομικής, Οικονομικής, Πολιτικής και Τεχνικής Μετάφρασης (ΕΝΟΠΟΤΕΜ) του Τ.Ξ.Γ.Μ.Δ. του Ιονίου Πανεπιστημίου. Έκδοση του ΕΝΟΠΟΤΕΜ</p>
2005	<p>« Το καταστατικό της Πανεπιστημιακής Ένωσης Γαλλοφωνίας όπως εγκρίθηκε από την έκτακτη Γενική Συνέλευση του Κεμπέκ στις 18 Μαΐου 2001»</p> <p>Μετάφραση Μιχάλη Πολίτη</p> <p>Ανάρτηση στον δικτυακό τόπο του ΕΝΟΠΟΤΕΜ</p> <p>https://docs.google.com/open?id=0B2se70E62GiLd011QzRRb1FRkNLWGV2U3J6Ynlxdw</p>
2017	<p>«Le traducteur en tant qu'entité cognitive»</p> <p>Δημοσιεύθηκε στις 30-5-2017 στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Terminology Coordination (http://termcoord.eu/2017/05/le-traducteur-en-tant-quentite-cognitive/)</p>
2017	<p>Interview Michel Politis: le monde de la francophonie et le traducteur en tant qu'entité cognitive</p> <p>Συνέντευξη στο GrèceHebdo.gr (20 Ιουλίου 2017)</p> <p>https://www.grecehebdo.gr/interviews/2262-michel-politis-le-monde-de-la-francophonie</p>

Ε. ΕΤΕΡΟΑΝΑΦΟΡΕΣ

Αναφορά στο «L'apport de la psychologie cognitive à la didactique de la traduction» in ΜΕΤΑ, επιστημονικό περιοδικό του Πανεπιστημίου του Μόντρεαλ, τεύχος 52-1/2007

- 1 2007 Boudreau Sylvie & Vandaele Sylvie, « Un multi-outil adapté au parcours cognitif de l'étudiant en traduction spécialisée : application à la biomédecine » *International Journal of Technologies in Higher Education*, 4(3)
Στη σελίδα 8
- 2 2008 Boudreau Sylvie, Mariana Raffo & Vandaele Sylvie, « Les défis de la pédagogie de la traduction spécialisée : mise en œuvre d'un site de référence en biomédecine », *TTR : traduction, terminologie, rédaction*, vol. 21, n° 2, 2008, p. 63-94
Στις σελίδες 65 & 83
- 3 2009 Lagarde Laurent « Le traducteur professionnel face aux textes techniques et à la recherche documentaire ». Διδακτορική διατριβή η οποία υποστηρίχθηκε στο Πανεπιστήμιο Sorbonne nouvelle - Paris III
Σήμερα είναι Αναπληρωτής Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Λυών I
Στη σελίδα 23

- 4 2009 Wilfrid Niobet, « Traduction, vue de l'esprit » Mémoire de Master II de philosophie. Υποστηρίχθηκε στις 9 Οκτωβρίου 2009, στο Πανεπιστήμιο Paris X Nanterre
Στις σελίδες 48, 50 & 51
- 5 2010 Ieremia Eugenia, « L'acquisition de la compétence traductive dans le domaine médical. Le cas des traductions du roumain vers le français ». Actes du colloque international de traduction spécialisée et interprétation *Les compétences des traducteurs et des interprètes en vue de l'intégration sur le marché du travail actuel*, Timișoara, 27-28 mai 2010.
Στη σελίδα 19
- 6 2012 Гузман Тирадо (Guzman Tirado), Вопросы языковой системы официально-деловой речи в русском и в испанском языках (Language system issues official business speech in russian and in spanish), *Вестник Московского университета. Сер. 22. Теория перевода. 2012. № 4 (Bulletin de l'Université de Moscou. Sér. 22. La théorie de la traduction. 2012. N° 4)*, σσ. 55-73.
Στη σελίδα 67
- 7 2013 HAMON Yannick «Les TICE pour la production écrite et la traduction de l'italien vers le français : le cas de la SSLMIT de Forlì» Διδακτορική διατριβή η οποία υποστηρίχθηκε στο Πανεπιστήμιο της Μπολόνιας.
Σήμερα διδάσκει γαλλική γλώσσα στο Πανεπιστήμιο της Βενετίας.
Στις σελίδες: 58, 117, 118, 121, 123, 129 & 131
- 8 2014 Conde Thomás « Traducción, generos textuales y enfoques cognivos», *Hermeneus: Revista de la Facultad de Traducción et Interpretación de Soria*, ISSN 1139-7489, N° 16, 2014, págs. 85-106
Στις σελίδες 90, 95, 97 & 98
- 9 2014 Une méthode syncrétique pour enseigner la traduction: le modèle interprétatif et la méthode comparative
This paper has been published in "Beschouwingenuiteentalenhuis: opstellen over onderwijsonderzoek in de vakgroepVertalen Tolkenen Communicatieaangeboden aan Rita Godyns, p. 61-67, Gent: Academia Press 2014.
Στις σελίδες 61 και 62
- 10 2015 BAYDEMİR, SAIME EVREN KÖYLÜ. «Acquisition de la compétence de compréhension dans l'enseignement de la traduction» (2015).
Στη σελίδα 160
- 11 2017 Nesrine BOUKHALFA LOULI, «L'acte de traduire, entre linguistique et traductologie : une approche scientométrique» in SCIENCES DE L'HOMME Volume 9, Numéro 2, Pages 34-43
Επίκουρη Καθηγήτρια στο Institut de Traduction, Université Alger 2
Στη σελίδα 37

- 12 2017 Marie-Alice Belle et Alvaro Echeverri (éd.), Pour une interdisciplinarité réciproque: Recherches actuelles en traductologie, Artois Presses Université
Καθηγητές στο Τμήμα Γλωσσολογίας και Μετάφρασης του Πανεπιστημίου του Μόντρεαλ
Στη σελίδα 120
- 13 2018 Παϊονά, Μάρια, J. P. Meyer, and F. Masac. «Transit mnésique en traduction à vue. *Consécutivité et simultanété en Linguistique, Langues et Parole*». L' Harmattan, 2018. 115-125.
- 14 2019 Meshkova, Irina, Olga Sheremetieva, and Larissa Spynu. «The interpreting teaching specificity in non-language faculties». Στη σελίδα 1187
- 15 2019 Zeyneb SENOUCI BEREKSI & Ismail HADJADJ AOUAL, Le rôle de la lecture dans le processus de traduction, AL - MUTARĠIM, Vol. 19, N° 1, juin 2019
Στις σελίδες 193 & 203
- 16 2021 Zeytinkaya, D. (2021). The effect of translator candidates' psychological states during the covid-19 pandemic on their professional outcome expectations. *International Journal of Language Academy*, 9 (1), 27-40.
Στη σελίδα 33
- 17 2021 Bahia Zemni, Farouk Bouhadiba & Mimouna Zitouni, «Recherche cognitive et traduction automatique en jurilinguistique», *Texte Livre / Texte libre : langue et technologie*
Στις σελίδες 5 & 13

Αναφορά στο POLITIS Michel, CANELLOPOULU BOTTI Maria : Le sort des référents pragmatologiques dans le texte d'arrivée en traduction juridique disponible en ligne, Genève 2000)

- 2011 Nasufi Elldina & Gishti, « Quelques obstacles à la traduction des textes de droit »
Στη σελίδα 146

Αναφορά στο «Το νομικό πλαίσιο της μετάφρασης ενώπιον των Ελληνικών Αρχών στο «Η μετάφραση και η διερμηνεία στον ευρύτερο δημόσιο τομέα», 2008

- 2015 Panagiotis G. Krimpas « "Current (2015) Professional Profiles of the Legal Translator in Greece: A Function-oriented Comparison», *International Journal of Language, Translation and Intercultural Communication*, Technological and Educational Institution of Epirus, vol. 3/2015
Στις σελίδες 5, 24, 25, 26 & 36

- 2015 Αποστόλου, Φ., 2015. *Η μετάφραση και η διερμηνεία για δημόσιες υπηρεσίες στην Ελλάδα*. [ηλεκτρ. βιβλ.] Αθήνα: Σύνδεσμος Ελληνικών Ακαδημαϊκών Βιβλιοθηκών. Διαθέσιμο στο: <http://hdl.handle.net/11419/962>
Στη σελίδα 24

ΣΤ. ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

α. Επιμέλεια έκδοσης διεθνών επιστημονικών περιοδικών με κριτές

2007	Επιμέλεια έκδοσης του τεύχους 52-1, Μαρτίου 2007 του επιστημονικού περιοδικού με κριτές <i>META Journal des Traducteurs – Translators’ Journal</i> . Θεματική: <i>Traductologie : une science cognitive</i> . Εκδόσεις: Les Presses de l’Université de Montréal
------	---

β. Επιμέλεια λοιπών εκδόσεων

1	2005	Μετάφραση του Καταστατικού της Πανεπιστημιακής Ένωσης της Γαλλοφωνίας όπως εγκρίθηκε από την έκτακτη γενική συνέλευση του Κεμπέκ στις 18 Μαΐου 2001. Η μετάφραση εκπονήθηκε, το 2005, στο πλαίσιο του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Επιστήμη της Μετάφρασης», Κατεύθυνση: Οικονομική, Νομική και Πολιτική Μετάφραση (Ο.ΝΟ.ΠΟ.Μ.) του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας Ιονίου Πανεπιστημίου σε συνεργασία με το ΕΝΟΠΟΤΕΜ του ΤΞΓΜΔ. Ανάρτηση: Δικτυακός τόπος του ΕΝΟΠΟΤΕΜ
2	2008	Πρακτικά ημερίδας που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 12-5-2008 με τίτλο: «Η μετάφραση και η διερμηνεία στον ευρύτερο δημόσιο τομέα». Ανάρτηση: Δικτυακός τόπος του ΕΝΟΠΟΤΕΜ
3	2012	Μετάφραση από τα Αγγλικά εγχειριδίου Διαιτησία και βαθμολόγηση του κρίκετ από τον Tom Smith για λογαριασμό της Ελληνικής Ομοσπονδίας Κρίκετ. Η μετάφραση εκπονήθηκε στο ΕΝΟΠΟΤΕΜ στο πλαίσιο της Πρακτικής Άσκησης του ΤΞΓΜΔ από τις φοιτήτριες Δήμητρα Μποτονάκη και Παναγιώτα Καραγιαννίδη. Στις φοιτήτριες του ΤΞΓΜΔ και σε μένα απενεμήθησαν κατά την κοπή της βασιλόπιτας της Ελληνικής Ομοσπονδίας Κρίκετ τιμητικές πλακέτες
4	2013	Μετάφραση για λογαριασμό της Ένωσης Φίλοι Ιδρύματος Μνήμη Αλμπέρ Κοέν του έργου « Albert Cohen. L’écrivain au service de l’État

	<p>du droit». Η μετάφραση εκπονήθηκε στο ΕΝΟΠΟΤΕΜ στο πλαίσιο της Πρακτικής Άσκησης του ΤΞΓΜΔ από τις φοιτήτριες Θεοδώρα Βγενή και Αθανασία Τζουμανίκα. https://www.albertcohen.gr/fr/publications/92-publications/167-albert-cohen-book</p>
--	--

Z. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΚΛΕΚΤΟΡΙΚΑ ΣΩΜΑΤΑ

α. Συμμετοχή σε εκλεκτορικά σώματα πανεπιστημίων της αλλοδαπής

2016	Συμμετοχή σε εκλεκτορικό σώμα του Τμήματος Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Paul Valéry Montpellier III στη βαθμίδα του Maître de Conférences στο γνωστικό αντικείμενο «Langue, Littérature, culture et civilisation néo-helléniques (langue, traductologie, traduction littéraire, traduction technique)».
------	---

β. Συμμετοχή σε εκλεκτορικά σώματα πανεπιστημίων της ημεδαπής

1	1997-2008	Συμμετοχή σε εκλεκτορικά σώματα μελών ΔΕΠ του ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου
2	2008	Συμμετοχή στο εκλεκτορικό σώμα του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών για τη θέση με γνωστικό αντικείμενο «Μετάφραση»
3	2009	Συμμετοχή στο εκλεκτορικό σώμα της Σχολής Ικάρων για τη θέση με γνωστικό αντικείμενο «Γαλλική γλώσσα με έμφαση στην τεχνική εκμάθησης ως Ξένης Γλώσσας»
4	2011	Συμμετοχή στο εκλεκτορικό σώμα του Τμήματος Διεθνών και Ευρωπαϊκών Σπουδών του Πανεπιστημίου Πειραιώς για τη θέση με γνωστικό αντικείμενο «Γαλλική Ορολογία στις Διεθνείς Σχέσεις και τις Ευρωπαϊκές Σπουδές»
5	2014	Τακτικό Μέλος της Επιτροπής Επιλογής και Εξέλιξης καθηγητών (ΕΕΕΚ) για την εκλογή Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Τεχνική Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Γαλλικά» και στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή του Τμήματος Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας.
6	2014	Συμμετοχή στο εκλεκτορικό σώμα της Σχολής Ναυτικών Δοκίμων Επιλογής/Εξέλιξης στη βαθμίδα του Αναπληρωτή Καθηγητή, στο γνωστικό αντικείμενο «Γαλλική Φιλολογία και Γλωσσολογία»
7	2016	Συμμετοχή στο εκλεκτορικό σώμα επιλογής/εξέλιξης στη βαθμίδα του Αναπληρωτή Καθηγητή του Τομέα Ηγετικής-Διοικητικής, Ανθρωπιστικών Επιστημών και Φυσιολογίας της Σχολής Ικάρων στο γνωστικό αντικείμενο «Γαλλική Γλώσσα με έμφαση στις τεχνικές γλωσσικής επικοινωνίας ως ξένης Γλώσσας»

8	2016	Συμμετοχή στο εκλεκτορικό σώμα για την εκλογή στη θέση Maître de Conférences στο γνωστικό αντικείμενο «Langue, littérature, culture et civilisation néo-helléniques» στο Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Paul Valéry – Montpellier III.
9	2017	Συμμετοχή στο εκλεκτορικό σώμα για τη μονιμοποίηση της Επικούρου Καθηγήτριας Μαρίας Τσίγκου στο γνωστικό αντικείμενο «Γενική Γλωσσολογία και Μετάφραση», στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας
10	2017	Τακτικό Μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για την πλήρωση μιας (1) κενής θέσης Καθηγητή του Τμήματος Ρωσικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Σλαβικών Σπουδών στη βαθμίδα του Αναπληρωτή Καθηγητή ή του Επίκουρου Καθηγητή με γνωστικό αντικείμενο «Σλαβικές Γλώσσες: Μετάφραση και Πολιτισμός» (κωδ. ΑΠΕΛΛΑ APP534).
11	2017	Τακτικό Μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για την πλήρωση κενής θέσης καθηγητή/τριας στη βαθμίδα του επίκουρου/ρης καθηγητή/τριας, του Τομέα Μετάφρασης και Διαπολιτιστικών Σπουδών, γνωστικό αντικείμενο: «Μεταφραστικές Σπουδές: Γλωσσικός συνδυασμός: Αγγλικά-Ελληνικά» του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
12	2018	Τακτικό Μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για την εκλογή Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Οικονομική, Νομική, Πολιτική Μετάφραση από τα Ελληνικά προς τα Αγγλικά» του Τμήματος Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας, στο γνωστικό αντικείμενο «Γλώσσα και Μετάφραση από τα Γερμανικά προς τα Ελληνικά».
13	2018	Τακτικό μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για την πλήρωση κενής θέσης Αναπληρωτή Καθηγητή με γνωστικό αντικείμενο: «Διαπολιτισμική επικοινωνία στο διεθνές περιβάλλον» του Τμήματος Διοίκησης Επιχειρήσεων της Σχολής Διοίκησης και Οικονομίας του ΤΕΙ Ηπείρου
14	2018	Τακτικό μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για την πλήρωση κενής θέσης Επικούρου Καθηγητή του Τμήματος Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας, στο γνωστικό αντικείμενο «Γλώσσα και Μετάφραση από τα Γερμανικά προς τα Ελληνικά».
15	2018	Τακτικό μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για την πλήρωση κενής θέσης Επικούρου Καθηγητή του Τμήματος Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών στο γνωστικό αντικείμενο «Τουρκική Γλώσσα και Λογοτεχνία»
16	2019	Τακτικό μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος και μέλος της τριμελούς εισηγητικής επιτροπής για την μονιμοποίηση του Επίκουρου

17	2019	Καθηγητή κ. Christian Papas στο γνωστικό αντικείμενο «Τεχνική Μετάφραση από τα Ελληνικά προς τα Γαλλικά» στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου. Τακτικό μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για την εκλογή Επικούρου Καθηγητή του Τμήματος Ρωσικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Σλαβικών Σπουδών με γνωστικό αντικείμενο: «Σλαβικές γλώσσες: μετάφραση και πολιτισμός)»
18	2020	Τακτικό μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για τη μονιμοποίηση της Επικούρου Καθηγήτριας Μαρίας Τσίγκου στο γνωστικό αντικείμενο «Γενική Γλωσσολογία και Μετάφραση»
19	2022	Τακτικό μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για τη μονιμοποίηση της Επικούρου Καθηγήτριας Βιλελμίνης Σωσώνη στο γνωστικό αντικείμενο «Οικονομική, Νομική και Πολιτική Μετάφραση από τα Ελληνικά στα Αγγλικά»
20	2022	Τακτικό μέλος του Εκλεκτορικού Σώματος για τη μονιμοποίηση του Επικούρου Καθηγητή Olaf Seel στο γνωστικό αντικείμενο «Γλώσσα και Μετάφραση από τα Γερμανικά στα Ελληνικά»

Η. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΩΝ ΔΙΑΤΡΙΒΩΝ, ΜΔΕ ΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

α. Συμμετοχή σε επιτροπές διδακτορικών διατριβών

α.1 Διδακτορικές διατριβές που υποστηρίχθηκαν σε πανεπιστήμια της ημεδαπής

1	1999	Σωτήρης Κεραμίδας «Μεθοδολογία της σημασιολογικής προσέγγισης της τεχνικής ορολογίας: δίγλωσσος κατάλογος όρων μηχανολογίας αυτοκινήτου (Αγγλικά-Ελληνικά) – Ιόνιο Πανεπιστήμιο (μέλος της επιτροπής κρίσης)
2	1999	Ιωάννης Σαριδάκης, «Μεθοδολογική προσέγγιση της ορογραφικής διαδικασίας. Η δόμηση αγγλοελληνικού καταλόγου αμυντικών όρων» - Ιόνιο Πανεπιστήμιο (μέλος της επιτροπής κρίσης)
3	2004	Christian Papas «Didactique des problèmes de la traduction technique du grec vers le français : approche morphosyntaxique, lexicale et stylistique – Ιόνιο Πανεπιστήμιο (μέλος της επιτροπής κρίσης)
4	2006	Μαρία Παπαϊωάννου «Οι γάμοι Ελλήνων με αλλοδαπούς στην Κέρκυρα. Δίγλωσση οικογένεια και εκπαίδευση» - Ιόνιο Πανεπιστήμιο

		(μέλος της επιτροπής κρίσης)
5	2013	Φίλια Αρώνη «Μελέτη της συνομιλιακής υποδήλωσης στον προφορικό ελληνικό και γαλλικό πολιτικο-δημοσιογραφικό λόγο» - Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών(μέλος της επιτροπής κρίσης)
6	2015	Αθανάσιος Σπίγγος «Ο σχεδιασμός των χερσαίων και θαλάσσιων δικτύων μεταφορών στο Ελληνικό Κράτος κατά την περίοδο 1830-1930» - Ιόνιο Πανεπιστήμιο (Επόπτης της Δ.Δ.)
7	2017	Αγγελικούλα Σιδηροπούλου, «Η γαλλική ποίηση μέσα από ποιητικές ανθολογίες-Συμβολή στην πρόσληψη της γαλλικής ποίησης στην Ελλάδα κατά τον 20ο αιώνα» (μέλος της επιτροπής κρίσης)
8	2018	Ευαγγελία Καζαντινού «Σώματα κειμένων και διδακτική της μετάφρασης. Σημαιοσυντακτικά ζητήματα και διακειμενική συνεκτικότητα. ΕΚΠΑ. Τμήμα Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών (μέλος της τριμελούς εισηγητικής επιτροπής και μέλος της επιτροπής κρίσης).
9	2018	Φωτεινή Δραγατσούλη «Δικαστική διερμηνεία: κοινωνιολογική προσέγγιση της θέσης και των ρόλων του δικαστικού διερμηνέα στην ελληνική πραγματικότητα – Ιόνιο Πανεπιστήμιο (Επόπτης της Δ.Δ.)
10	2019	Μπουλούκη Ελένη «Όψεις του έργου του Μισέλ Ντεόν μέσα από τη μετάφραση και ο αντίκτυπός του στην Ελλάδα» (μέλος της επιτροπής κρίσης)

α.2 Διδακτορικές διατριβές που υποστηρίχθηκαν σε πανεπιστήμια της αλλοδαπής

1	2010	Haneen ABUDAYEH « Traduire l'émotion dans le discours politique » - Συμμετοχή με την ιδιότητα του εισηγητή - Υποστηρίχθηκε στο Πανεπιστήμιο της Caen (Γαλλία)
2	2011	Aly SAMBOU « Traduction pédagogique et didactique des langues vivantes en milieu multilingue : le cas du Sénégal. Implications sociolinguistiques ». - Συμμετοχή με την ιδιότητα του εισηγητή - Υποστηρίχθηκε στο Πανεπιστήμιο της Caen (Γαλλία)
3	2011	Chirine CHAMSINE « Les contraintes culturelles dans la traduction des textes de portée internationale : cas du droit international humanitaire » - Συμμετοχή με την ιδιότητα του εισηγητή – Υποστηρίχθηκε στο Πανεπιστήμιο της Caen (Γαλλία)
4	2012	Maria COROLI « Le patriotisme des aviateurs grecs pendant la première et la seconde guerres mondiales » (με την ιδιότητα του εισηγητή) – Πανεπιστήμιο Paul Valéry Montpellier III

5	2012	Marilena ΚΟΥΖΙΝΙ, « La Grèce du XXe siècle vue des voyageurs français » (με την ιδιότητα του εισηγητή) – Πανεπιστήμιο Paul Valéry Montpellier III
6	2012	Βασιλική ΚΟΥΓΙΑ, «La contribution des manuels scolaires à la formation de l'identité nationale et à la constitution du soi national : la présentation du soi national cours du temps – Πανεπιστήμιο Paul Valéry Montpellier III

β. Συμμετοχή σε επιτροπές ΜΔΕ

β.1 Συμμετοχή σε επιτροπές μεταπτυχιακών διπλωματικών εργασιών του ΠΜΣ «Επιστήμη της Μετάφρασης»

Συμμετοχή σε 23 επιτροπές ΜΔΕ

β.2 Συμμετοχή σε επιτροπές μεταπτυχιακών διπλωματικών εργασιών του κοινού ελληνογαλλικού ΠΜΣ «Επιστήμες της Μετάφρασης – Μεταφρασιολογία και Γνωσιακές Επιστήμες».

Συμμετοχή σε 54 επιτροπές ΜΔΕ

β.3 Συμμετοχή σε επιτροπές μεταπτυχιακών διπλωματικών εργασιών στο ΠΜΣ «Μετάφραση και Διερμηνεία» του Τμήματος Τουρκικών Σπουδών και Σύγχρονων Ασιατικών Σπουδών του ΕΚΠΑ

Εποπτεία 5 ΜΔΕ

β.4 Συμμετοχή σε επιτροπές μεταπτυχιακών διπλωματικών εργασιών σε ξένα πανεπιστήμια

Συμμετοχή σε μία επιτροπή του Πανεπιστημίου Paul Valéry Montpellier III (1995)

γ. Συμμετοχή σε επιτροπές πτυχιακών εργασιών

Συμμετοχή σε 266 επιτροπές επίβλεψης πτυχιακών εργασιών (από το 1988)

Θ. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

1992	Υπεύθυνος Προγράμματος «Χρήση εφαρμογών πληροφορικής για διεκπεραίωση διοικητικών και λογιστικών εργασιών σε περιβάλλον δικτύου». Συνολική διάρκεια 120 ώρες. Οργανωτής: Ιόνιο Πανεπιστήμιο (Συγχρηματοδότηση Ε.Κ.Τ).
------	---

1993-1994	Επιστημονικός υπεύθυνος προγράμματος ταχύρρυθμης κατάρτισης διερμηνέων συνεδρίων. Συνδιοργανωτές: Επιτροπή Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων & Ιόνιο Πανεπιστήμιο. Διάρκεια: Οκτώβριος 1993 – Φεβρουάριος 1994.
1993 - 1997	Επιστημονικός υπεύθυνος του προγράμματος ηλεκτρονικής καταλογογράφησης του υλικού της Επτανησιακής Βιβλιοθήκης με απόφαση της Διοικητικής Επιτροπής της Αναγνωστικής Εταιρίας Κερκύρας. Χρηματοδότηση: Ίδρυμα Ι. Φ. Κωστόπουλου.
2006	Επιστημονικός υπεύθυνος του Προγράμματος Visiting translator scheme (VTS) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που υλοποιήθηκε στην Κέρκυρα από 13 Νοεμβρίου έως 8 Δεκεμβρίου 2006 μετά από απόφαση της Γενικής Συνέλευσης του ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου (Πραγματοποίηση σεμιναριακών μαθημάτων από το στέλεχος της ΓΔΜ Μ. Alberto Rivas Yanes
2006	Επιστημονικός υπεύθυνος του Έργου «Μετάφραση προς τα Αγγλικά και τα Γαλλικά του κειμένου του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Πολιτεία» του Υπουργείου Εσωτερικών και Δημόσιας Διοίκησης. Εντολέας: Υπουργείο Εσωτερικών και Δημόσιας Διοίκησης. Φορέας υλοποίησης: ΕΝΟΠΟΤΕΜ.
2011 μέχρι σήμερα	Επιστημονικός υπεύθυνος πρακτικής άσκησης φοιτητών του ΤΞΓΜΔ στο Εργαστήριο Νομικής, Οικονομικής, Πολιτικής και Τεχνικής Μετάφρασης (ΕΝΟΠΟΤΕΜ) στο πλαίσιο του Προγράμματος Πρακτικής Άσκησης του Ιονίου Πανεπιστημίου
2012	Επιστημονικός υπεύθυνος της ομάδας εργασίας του ΕΝΟΠΟΤΕΜ η οποία επιμελήθηκε τη μετάφραση από τα Αγγλικά στα Γαλλικά και από τα Γαλλικά στα Αγγλικά των ψηφισμάτων του Ιονίου Διεθνούς Φόρουμ 2012 που διοργάνωσε στην Κέρκυρα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων
2013	Επιστημονικός υπεύθυνος για το ΕΝΟΠΟΤΕΜ του ερευνητικού προγράμματος VISIO_TRAD 2013 το οποίο υλοποιήθηκε σε συνεργασία με Ερευνητικής Ομάδας του Τμήματος Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Paul Valéry Montpellier III. Το ανωτέρω πρόγραμμα συνίστατο στην πραγματοποίηση πειραματικών σεμιναρίων μετάφρασης με χρήση τηλεδιάσκεψης στο οποίο δίδαξαν από κοινού ο κ. Μιχάλης Πολίτης, Αναπληρωτής Καθηγητής του Ιονίου Πανεπιστημίου και η κ. Ελισάβετ Χατζηδάκη, διδάσκουσα στο Πανεπιστήμιο Paul Valéry Montpellier III.
2020-2021	Επιστημονικός υπεύθυνος του project "Εμπλουτίζουμε την ΙΑΤΕ, τη βάση ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με ελληνικούς όρους". Μέλη της ομάδας έργου: Ζωή Προδρόμου και Σταύρος Τσάτσης, απόφοιτοι του ΤΞΓΜΔ. Θεματική: Ορολογία φορολογικού δικαίου. Γλώσσες εργασίας: Γαλλικά και Ελληνικά.

I. ΛΟΙΠΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΕΡΓΟ

α. Εμπειρογνωμοσύνες / Αξιολογήσεις ερευνητικών προγραμμάτων

2017	Αξιολόγηση προτάσεων που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της Πρόσκλησης «Υποστήριξη ερευνητών με έμφαση στους νέους ερευνητές» με κωδικό ΕΔΒΜ34
------	---

β. Συμμετοχή σε εξεταστικές επιτροπές επιλογής υποψηφίων φορέων του Ελληνικού Δημοσίου

2006	Συμμετοχή στην Επιτροπή Εξετάσεων υποψηφίων αξιωματικών μεταφραστών-Διερμηνέων του ΓΕΣ: Γαλλικά (Νοέμβριος 2006)
2008	Συμμετοχή στην Επιτροπή Διενέργειας των Πανελληνίων Εξετάσεων με την ιδιότητα του εξεταστή για το ειδικό μάθημα: Γαλλικά (21η Ιουνίου 2008)
2009	Συμμετοχή στην Επιτροπή Διενέργειας των Πανελληνίων Εξετάσεων με την ιδιότητα του εξεταστή για το ειδικό μάθημα: Γαλλικά (1η Ιουλίου 2009)
2019	Συμμετοχή στην Επιτροπή Εξετάσεων Ορκωτών Μεταφραστών από την Υπηρεσία Εξετάσεων του Υπουργείου Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας της Κυπριακής Δημοκρατίας

δ. Συνεργασία με τη Μεταφραστική Υπηρεσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

1987	Συνεργασία, με την ιδιότητα του ανεξάρτητου μεταφραστή, στη μετάφραση από τα γαλλικά προς τα ελληνικά των εκτενών πρακτικών των συζητήσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
------	--

ε Προσφορά διδακτικού έργου σε φορείς εκτός ΑΕΙ

1986-1987	Προσφορά μαθήματος Τουριστικής Γεωγραφίας στο Τμήμα Μετεκπαίδευσης της Σχολής Τουριστικών Επαγγελματιών Κέρκυρας
-----------	--

στ. Μέλος επιτροπών εξετάσεων

2010	Εξεταστής στις εξετάσεις του ΙΚΥ. Μάθημα: Διδακτική της Μετάφρασης
------	--

ζ. Εποπτεία φοιτητών που πραγματοποιούν πρακτική άσκηση

2011-2012	Επόπτης φοιτητών που πραγματοποιούν πρακτική άσκηση στην υπηρεσία μορφωτικού ακολούθου της Γαλλικής Πρεσβείας στο πλαίσιο του Προγράμματος Πρακτικής Άσκησης του Ιονίου Πανεπιστημίου
2006 μέχρι σήμερα	Επόπτης φοιτητών που πραγματοποιούν πρακτική άσκηση για λογαριασμό της υπηρεσίας Μορφωτικού Ακολούθου της Γαλλικής Πρεσβείας στο πλαίσιο του Προγράμματος Πρακτικής Άσκησης του ΕΝΟΠΟΤΕΜ.

η. Ανακοινώσεις σε ημερίδες

2008	«Το νομικό πλαίσιο της μετάφρασης ενώπιον των ελληνικών αρχών» in Πρακτικά ημερίδας <i>Η μετάφραση και η διερμηνεία στον ευρύτερο δημόσιο τομέα</i> που διοργάνωσε στις 12 Μαΐου 2008 στην Κέρκυρα το Εργαστήριο Νομικής, Οικονομικής, Πολιτικής και Τεχνικής Μετάφρασης (ΕΝΟΠΟΤΕΜ), ηλεκτρονική έκδοση ΕΝΟΠΟΤΕΜ, Κέρκυρα
2013	«Η διαδικαστικοποίηση ως διδακτικός σκοπός για την κατάρτιση επαγγελματιών μεταφραστών» Ανακοίνωση σε ημερίδα για την Παγκόσμια Ημέρα Μετάφρασης, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Εθνικό Κέντρο Ερευνών στις 28 Σεπτεμβρίου 2013. Διοργανωτής: Μετάφραση

ΙΑ. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΣΕ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑ & ΗΜΕΡΙΔΕΣ

1991	«Το μειονοτικό της Ν. Αλβανίας: Νέα γεωπολιτική πρόκληση». Ανακοίνωση στο συνέδριο «Ευρώπη - Κεντρικό Ισλάμ: Νέα Γεωπολιτική Δυναμική» που διοργάνωσε το Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου τον Οκτώβριο του 1991.
1993	«Η αντιμετώπιση των νεολογισμών στην επιστημονική μετάφραση: Οικονομική Γεωγραφία» Ανακοίνωση στο Διεθνές Συνέδριο που διοργάνωσε στην Κέρκυρα το Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου στις 7, 8 και 9 Απριλίου 1993 με τίτλο «Η Μετάφραση, μέσον Δημιουργίας και Επικοινωνίας».
1996	«Προοπτικές ανάπτυξης του συνεδριακού τουρισμού στην Κέρκυρα» Ανακοίνωση στο συνέδριο για τον Κερκυραϊκό Τουρισμό που διοργάνωσε η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κέρκυρας τον Δεκέμβριο του 1996

- 1996 **«Η συμβολή των κοινωνικών επιστημών στη μεταφραστική διαδικασία»**
Εισήγηση που παρουσιάστηκε στο επιστημονικό συνέδριο που συνδιοργάνωσαν στην Πάτρα το Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου και το περιοδικό Ελί-τροχός στις 6 έως 8 Δεκεμβρίου 1996 με τίτλο «Η Μετάφραση: Θεωρία, πράξη, επικοινωνία, μετάγχιση πολιτισμών»
- 1997 **«Η άρση της πολυσημίας των επιστημονικών όρων κατά τη μεταφραστική διαδικασία»**
Ανακοίνωση στο διεθνές συνέδριο *Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία*, το οποίο συνδιοργάνωσαν η ΕΛΕΤΟ, το Τ.Ξ.Γ.Μ.Δ. του Ιονίου Πανεπιστημίου, η Γαλλική Πρεσβεία, και το Ι.Ε.Λ. στις 30 Οκτωβρίου έως 1^η Νοεμβρίου 1997
- 1999 **« Approche théorique des erreurs en traduction spécialisée »**
Ανακοίνωση στο Διεθνές Συμπόσιο με θέμα τη Μετάφραση, Αθήνα 25-27 Νοεμβρίου 1999. Συνδιοργάνωση: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Ιόνιο Πανεπιστήμιο & Γαλλική Πρεσβεία
- 1999 **«Θεωρητική προσέγγιση των λαθών στην Ειδική Μετάφραση»**
Ανακοίνωση στο Διεθνές Συμπόσιο με θέμα τη Μετάφραση το οποίο συνδιοργάνωσαν στην Αθήνα το Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο, το Ιόνιο Πανεπιστήμιο, το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, η Γαλλική Πρεσβεία και το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών στις 25 έως 27 Νοεμβρίου 1999.
- 2000 **« Le sort des référents pragmatologiques dans le texte d'arrivée en traduction juridique »**
Ανακοίνωση στο διεθνές συνέδριο *Traduction juridique: Histoire, Théories et Pratique* το οποίο διοργάνωσε η Σχολή Μετάφρασης και Διερμηνείας του Πανεπιστημίου της Γενεύης στις 19 έως 21 Φεβρουαρίου 2000. Δημοσιεύθηκε στα Πρακτικά του συνεδρίου *Traduction juridique: Histoire, Théories et Pratique*, Bern et Genève, 2000.
- 2000 **«Η ελληνική γλώσσα και η Μετάφραση προς τα Ελληνικά στην εποχή της παγκοσμιοποίησης»**
Ανακοίνωση στην ημερίδα *Παγκοσμιοποίηση και Μετάφραση* που διοργάνωσε στην Κέρκυρα στις 2 Δεκεμβρίου 2000 το ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου
- 2001 **«Η αξιολόγηση των μεταφραστικών λαθών»**
Ανακοίνωση στο 5^ο Διεθνές Συνέδριο *Ελληνικής Γλωσσολογίας*, Σορβόννη, 13 έως 15 Σεπτεμβρίου 2001.
- 2002 **« Le traducteur grec face au texte révisé de la Constitution française**
Ανακοίνωση στο Διεθνές Συνέδριο: *Μεταφράζοντας στον 21^ο αιώνα: τάσεις και προοπτικές* που διοργάνωσε το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και

- Φιλολογίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης στις 27 έως τις 29 Σεπτεμβρίου
- 2004 Συμμετοχή σε συζήτηση στρογγύλης τραπέζης στο πλαίσιο της εκδήλωσης που διοργάνωσε το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών στις εγκαταστάσεις του ΟΛΠ. Θέμα της συζήτησης: **«De nouvelles formes de mobilité en Europe : la fin de l'étudiant étranger? »** (στη συζήτηση μετείχαν οι κ.κ. Christine Durieux, Καθηγήτρια του Πανεπιστημίου της Caen, Μαρία Κοντογιώργη-Δοξανάκη, ΙΚΥ, Arielle Bernadac-Despart, Γαλλικό ΥΠΕΞ, Jean-Luc Maslin, Γαλλικό ΥΠΕΞ
- 2004 **«Τα κοινά ελληνογαλλικά Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών: μια πρόκληση για γεωπολιτικά συμφέροντα του ελληνισμού και της Γαλλοφωνίας»**
Ανακοίνωση στο Συνέδριο για τη Γαλλόφωνη Πανεπιστημιακή Συνεργασία στο πλαίσιο των États Généraux de la Francophonie που έγινε στην Αθήνα, στο Αμφιθέατρο του Γαλλικού Ινστιτούτου Αθηνών, στις 3 Δεκεμβρίου 2004
- 2005 **« Texte juridique et multilinguisme »**
Ανακοίνωση στο Διεθνές Συνέδριο υπό την Αιγίδα της Πανεπιστημιακής Ένωσης της Γαλλοφωνίας (AUF), Huitième Colloque International sur le Document Électronique – CIDE 8 Le Multilinguisme, Βηρυτός, 25 έως 28 Μαΐου 2005 που δημοσιεύθηκε στο τεύχος 49/2007 του Cahier de la MRSH, περιοδική επιστημονική έκδοση του Πανεπιστημίου της Caen.
- 2006 **« L'apport de la psychologie cognitive à la didactique de la traduction »**
Ανακοίνωση στο Διεθνές Συνέδριο "»Μεταφρασιολογία: μια γνωσιακή επιστήμη» το οποίο διοργανώθηκε στην Κέρκυρα στις 7 και 8 Απριλίου 2006 και δημοσιεύθηκε στο τεύχος 52-1/2007 του επιστημονικού περιοδικού META .
- 2007 **«Γνωσιακή προσέγγιση του προς μετάφραση κειμένου. Εφαρμογές στη διδακτική της Οικονομικής, Νομικής και Πολιτικής Μετάφρασης»**
Ανακοίνωση στην Ημερίδα «Διδακτική της Μετάφρασης» την οποία διοργάνωσε το Πανεπιστήμιο της Κύπρου, Λευκωσία, 10 Μαρτίου 2007 (υπό δημοσίευση)
- 2007 **«Η διακειμενικότητα ως εργαλείο για τη μετάφραση κειμένων που έχουν παραχθεί με βάση το παράγωγο κοινοτικό δίκαιο»**
Ανακοίνωση που παρουσιάστηκε σε Ημερίδα που διοργάνωσε το Τμήμα Εφαρμοσμένων Γλωσσών στη Διοίκηση και στο Εμπόριο του ΤΕΙ Ηπείρου στην Ηγουμενίτσα στις 7 & 8 Ιουνίου 2007, Edition Capre Diem, 2009
- 2007 **«Η μετάφραση στην υπηρεσία της διεθνούς συνεργασίας και της ισόρροπης ανάπτυξης»**
Ανακοίνωση που παρουσιάστηκε στην ημερίδα «Ο ρόλος της

- μετάφρασης και της διερμηνείας στην πολυγλωσσία» που συνδιοργάνωσαν το ΤΕΙ Ηπείρου - Τμήμα Εφαρμογών Ξένων Γλωσσών στη Διοίκηση και το Εμπόριο και η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ελλάδα (Παράρτημα για την Πολυγλωσσία της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης), στην Ηγουμενίτσα στις 19 Οκτωβρίου 2007
- 2008 **«Η εκλαΐκευση των κοινοτικών κειμένων»**
Σεμινάριο που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες και το Λουξεμβούργο στις 21 και 22 Φεβρουαρίου 2008 προσκεκλημένος της Υπηρεσίας Web της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
- 2008 **«Το νομικό πλαίσιο της μετάφρασης ενώπιον των ελληνικών αρχών»**
Ανακοίνωση στο πλαίσιο της Ημερίδας με τίτλο: «Η μετάφραση και η διερμηνεία στον ευρύτερο δημόσιο τομέα» που διοργάνωσε στις 12 Μαΐου 2008 στην Κέρκυρα το Εργαστήριο Νομικής, Οικονομικής, Πολιτικής και Τεχνικής Μετάφρασης (ΕΝΟΠΟΤΕΜ).
- 2009 **« Les langues de spécialité, outil dans le processus de la traduction spécialisée »**
Ανακοίνωση στο πλαίσιο της διημερίδας «Le FOS dans l'enseignement supérieur grec » την οποία συνδιοργάνωσαν το Ιόνιο Πανεπιστήμιο και η Γαλλική Πρεσβεία.
- 2013 **«Ανασταλτικοί παράγοντες στη διαδικασία διαχείρισης μεταφραστικών δυσκολιών»**
Ανακοίνωση στη 4η Συνάντηση Ελληνόφωνων Μεταφρασεολόγων, Θεσσαλονίκη, 23, 24 και 25 Μαΐου 2013
- 2015 **«Η συμβολή της μετάφρασης στη διαμόρφωση της ελληνικής χημικής ονοματολογίας»**
10ο Διεθνές Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία», ΕΛΕΤΟ, Αθήνα, 12-14 Οκτωβρίου 2015
- 2015 **«Η συμβολή των συνεδρίων προσομοίωσης λειτουργίας διεθνών οργανισμών στην καλλιέργεια δεξιοτήτων διαγλωσσικής και διαπολιτισμικής επικοινωνίας»**
4^ο Διεθνές συνέδριο : «Η διδασκαλία των ξένων γλωσσών στην τριτοβάθμια εκπαίδευση : Οικονομία και ξένες γλώσσες»
Ηγουμενίτσα, 15 – 17 Οκτωβρίου 2015
- 2016 **« Le FOS et le FOU : un défi pour l'avenir du français en Grèce. Du linguistique aux enjeux géopolitiques »**
9e Congrès Panhellénique et International des Professeurs de Français, Αθήνα, 20-23 Οκτωβρίου 2016
- 2017 **«Παιδί και γεωγραφική πληροφορία»**
Ανακοίνωση στο διεπιστημονικό συνέδριο «Αναζητήσεις και Προσεγγίσεις Ιστορίας, Δικαίου - Δεοντολογίας, Πολιτισμού», Κέρκυρα, 28 και 29 Απριλίου 2017, Αναγνωστική Εταιρία Κέρκυρας. Συνδιοργάνωση

	Ερευνητικής Ομάδας Ιονίου Πανεπιστημίου «Πληροφορία: Ιστορία, Ρύθμιση, Πολιτισμός» (IHRC) & Εργαστηρίου Τεχνολογιών της Πληροφορίας & Εργαστηρίου Τεκμηρίωσης Πολιτιστικής και Ιστορικής Κληρονομιάς Τμήματος Αρχαιονομίας, Βιβλιοθηκονομίας και Μουσειολογίας του Ιονίου Πανεπιστημίου
2019	«Transposition des règles de droit de l'Union européenne et traduction : enjeux géopolitiques et intégration européenne» Ανακοίνωση στο διεθνές συνέδριο «Langues et langages juridiques. Traduction et traductologie – Didactique et pédagogie», το οποίο διοργάνωσε το Πανεπιστήμιο του Μπορντώ από 13 έως και 14 Ιουνίου 2019.
2019	« La traduction juridique, vecteur de médiation entre les cultures juridiques différentes », 3e Congrès européen de la FIPF, « Regards croisés sur la place du français dans des sociétés en mutation », Athènes, 4 - 8 septembre 2019
2019	«Η έννοια της «κυριαρχίας του Κοινοβουλίου» υπό το πρίσμα της διαδικασίας του Brexit » 12ο Διεθνές Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία», ΕΛΕΤΟ, Αθήνα, 7–9 Νοεμβρίου 2019

ΙΒ. ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΕΜΙΝΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ

1993	Σεμινάρια Οικονομική Μετάφραση Γαλλικά-Ελληνικά και Τουριστική Ορολογία στο πλαίσιο του Προγράμματος «Επιμόρφωση πτυχιούχων/επαγγελματιών μεταφραστών και διερμηνέων σε ευρωπαϊκά θέματα – Εκμάθηση της πορτογαλικής γλώσσας» (EURORORM- β' φάση).
1993-1994	Σεμινάρια Γενικές αρχές Συνταγματικού Δικαίου & Ελληνικό πολιτικό και θεσμικό σύστημα στο πλαίσιο του Προγράμματος Ταχύρρυθμης κατάρτισης διερμηνέων συνεδρίων που διοργάνωσε στην Κέρκυρα η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
1995	Σεμινάρια Ελληνικοί πολιτικοί θεσμοί I & II στο πλαίσιο του προγράμματος θερινών μαθημάτων Ελληνικής Γλώσσας που διοργάνωσε το ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου
1996	Διάλεξη Η επιλογή της μορφής διερμηνείας στο πλαίσιο ημερίδας που διοργάνωσε η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες
1998	Σεμινάρια Ελληνικοί Πολιτειακοί θεσμοί & Εισαγωγή στον ελληνικό νόμο περί ανωνύμων εταιριών στο πλαίσιο του επιμορφωτικού σεμιναρίου που παρακολούθησαν ελληνόφωνοι διερμηνείς της Επιτροπής
2002	Mondialisation et traduction, un défi pour les langues nationales Διάλεξη στην École doctorale « Littérature, Cultures et Sciences Sociales » του

	Πανεπιστημίου της Caen - Basse Normandie στις 2 Μαΐου 2002
2008	Διαλέξεις «EU documents in clear language», στις Βρυξέλλες και το Λουξεμβούργο προσκεκλημένος της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
2010	Κύκλος σεμιναρίων σχετικών με τη Μετάφραση στο Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Montpellier III (Νοέμβριος-Δεκέμβριος του 2010)
2011	Ο Νικόλαος Πολίτης (1872-1942) ως νομικός και ως διπλωμάτης. Διάλεξη στην Εταιρεία Κερκυραϊκών Σπουδών
2012	Η Κέρκυρα του 19^{ου} αιώνα μέσα από το αρχαιολογικό υλικό του Προξένου της Ισπανίας στην Κέρκυρα Λορέντζο Μαμπίλη Διάλεξη στο πλαίσιο των εκδηλώσεων της Εταιρείας Κερκυραϊκών Σπουδών για τα 100 χρόνια από τον θάνατο του εγγονού του Λορέντζο Μαβίλη
2013	Eur-Lex: Ένα βοήθημα χρήσιμο για τους μεταφραστές Σεμινάριο ΕΝΟΠΟΤΕΜ, 10-11-2013
2013	Η διαδικαστικοποίηση ως διδακτικός σκοπός για την κατάρτιση, επαγγελματιών μεταφραστών Ανακοίνωση σε εκδήλωση για την Παγκόσμια Ημέρα Μετάφραση, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Εθνικό Κέντρο Ερευνών στις 28 Σεπτεμβρίου 2013. Διοργανωτής: <i>Μεταφραση</i>
2014	Τα χωρικά ύδατα, η υφαλοκρηπίδα και η ΑΟΖ στον ελλαδικό χώρο Διάλεξη στο Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας Κέρκυρας, 3 Δεκεμβρίου 2014
2015	L'apprenti traducteur en tant qu'entité cognitive Σεμινάριο στο πλαίσιο επιμορφωτικού προγράμματος της Association des Professeurs de français FU Grèce Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών, 7-2-2015
2015	Η συμβολή της Ιονίου Ακαδημίας στη διάδοση των θετικών επιστημών: η περίπτωση της Χημείας Διάλεξη στην Εταιρεία Κερκυραϊκών Σπουδών, 18-2-2015
2015	Το Έπος του '40 Διάλεξη στο Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας Κέρκυρας, 27-10-2015
2016	Εκπαιδευτικοί πόροι του διαδικτύου για την αντιμετώπιση των προκλήσεων του αύριο. Το μέλλον της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα Σεμινάριο στο πλαίσιο επιμορφωτικής ημερίδας της Association des Professeurs de français FU Grèce, Αθήνα, 6-2-2015
2021	Οι πολιτιστικές διαδρομές του Συμβουλίου της Ευρώπης Σεμινάριο στο πλαίσιο των Ionian Dtout Webinars του Τμήματος Τουρισμού

ΙΓ. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΠΕΙΡΑ

α. Πανεπιστημιακή διοικητική πείρα

α.1 Συμμετοχή σε όργανα διοίκησης του Ιονίου Πανεπιστημίου

1998-2003	Αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής Ερευνών του Ιονίου Πανεπιστημίου
2006-2008	Αναπληρωματικό μέλος της Συγκλήτου του Ιονίου Πανεπιστημίου με την ιδιότητα του Αναπληρωτή Προέδρου του ΤΞΓΜΔ
2007-2008	Αιρετό μέλος της Συγκλήτου του Ιονίου Πανεπιστημίου
2008-2010	Μέλος της Συγκλήτου του Ιονίου Πανεπιστημίου με την ιδιότητα του Προέδρου του ΤΞΓΜΔ
2012	Αναπληρωματικό μέλος του Πειθαρχικού Συμβουλίου μελών ΕΕΔΙΠ, ΕΔΙΠ, ΕΡΔΙΠ, ΕΤΕΠ και λοιπού βοηθητικού, ειδικού και έκτακτου διδακτικού-εκπαιδευτικού προσωπικού του Ιονίου Πανεπιστημίου (απόφαση Πρυτανικού Συμβουλίου, 14 ^η Συνεδρίαση, 22 Αυγούστου 2012).
2012-2017	Αιρετό μέλος του Συμβουλίου Ιδρύματος του Ιονίου Πανεπιστημίου
2013 - 2015	Τακτικό μέλος του Πειθαρχικού Συμβουλίου μελών ΕΕΔΙΠ, ΕΔΙΠ, ΕΡΔΙΠ, ΕΤΕΠ και λοιπού βοηθητικού, ειδικού και έκτακτου διδακτικού-εκπαιδευτικού προσωπικού του Ιονίου Πανεπιστημίου

α.2 Διοίκηση του Τμήματος

2006-2008	Αναπληρωτής Πρόεδρος του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου
2008	Επεξεργασία και εισήγηση τετραετούς ακαδημαϊκού-αναπτυξιακού προγραμματισμού του ΤΞΓΜΔ για την περίοδο 2008-2012 με την ιδιότητα του Προέδρου του Τμήματος
2008-2010	Πρόεδρος του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου

α.3 Διεύθυνση Ερευνητικού Εργαστηρίου

2000-2003 & 2006 μέχρι σήμερα	Διευθυντής του Εργαστηρίου Νομικής, Οικονομικής, Πολιτικής και Τεχνικής Μετάφρασης του Τ.Ξ.Γ.Μ.Δ. του Ιονίου Πανεπιστημίου
--	--

α.4 Διεύθυνση Προγραμμάτων Μεταπτυχιακών Σπουδών

1998 - 2010	Μέλος της Συντονιστικής Επιτροπής του Π.Μ.Σ. του ΤΞΓΜΔ «Επιστήμη της Μετάφρασης»
1998 -2003	Αναπληρωτής υπεύθυνος του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Επιστήμη της Μετάφρασης» του Τ.Ξ.Γ.Μ.Δ.
2000-2006	Υπεύθυνος της Κατεύθυνσης «Οικονομική, Νομική, Πολιτική Μετάφραση» (Ο.ΝΟ.ΠΟ.Μ.) του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών Επιστήμη της Μετάφρασης του Τ.Ξ.Γ.Μ.Δ.
2003 - 2012	Διευθυντής, για το Ιόνιο Πανεπιστήμιο, του κοινού ελληνογαλλικού Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Ιονίου Πανεπιστημίου και του Πανεπιστημίου της Caen – Basse Normandie Επιστήμες της Μετάφρασης – Μεταφρασιολογία και Γνωσιακές Επιστήμες. Υπεύθυνη για το Πανεπιστήμιο της Caen – Basse Normandie πλευράς: Christine Durieux

α.5 Συμμετοχή σε θέσεις ευθύνης του Ιονίου Πανεπιστημίου

2008 - 2010	Μέλος της Επιτροπής Μεταπτυχιακών Σπουδών του Ιονίου Πανεπιστημίου
2005	Εκπρόσωπος του Ιονίου Πανεπιστημίου στην Πανεπιστημιακή Ένωση Γαλλοφωνίας (AUF) – Υποβολή του φακέλου υποψηφιότητας ένταξης του Ιονίου Πανεπιστημίου στην Agence universitaire de la Francophonie.
2021	Συνήγορος του Φοιτητή του Ιονίου Πανεπιστημίου

α.6 Συμμετοχή σε επιτροπές και αποστολές στο εξωτερικό του Υπουργείου Παιδείας

2004 -	Μέλος της Εθνικής Δομής του κοινοτικού προγράμματος Erasmus Mundus
--------	--

2008	(Απόφαση Γ.Γ. ΥΠΕΠΘ κ. Α. Καραμάνου)
2004	Μέλος της αντιπροσωπίας του ελληνικού Υπουργείου Παιδείας στη συνάντηση για την ελληνογαλλική διαπανεπιστημιακή συνεργασία η οποία πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι.
2005	Συμμετοχή ως εκπρόσωπος της Εθνικής Δομής Erasmus Mundus σε συναντήσεις με ομολόγους του στις Βρυξέλλες και την Ελλάδα.

α.7 Συμμετοχή σε επιτροπές του ΤΞΓΜΔ

1990- 1997	Πρόεδρος της Επιτροπής της Βιβλιοθήκης του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας.
1993-2013	Μέλος της Επιτροπής Προγράμματος του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας.
1994-2013	Μέλος της επιτροπής κατατακτηρίων εξετάσεων του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας.
1995	Μέλος της Επιτροπής Κανονισμού Εξετάσεων του ΤΞΓΜΔ
1998 - 2012	Μέλος των επιτροπών εισαγωγικών εξετάσεων του ΠΜΣ «Επιστήμη της Μετάφρασης»
2003-2010	Μέλος των επιτροπών εισαγωγικών εξετάσεων του κοινού ελληνογαλλικού ΠΜΣ «Επιστήμες της Μετάφρασης – Μεταφρασιολογία και Γνωσιακές Επιστήμες».
2006	Μέλος της Επιτροπής που επεξεργάστηκε την πρόταση προς τη Γενική Συνέλευση του Τ.Ξ.Γ.Μ.Δ. για την αξιολόγηση των χώρων του πρώην κτηρίου του Γαλλικού Ινστιτούτου
2009-2010	Πρόεδρος της Ομάδας Εσωτερικής Αξιολόγησης (ΟΜΕΑ) του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας
2009	Μέλος της Επιτροπής Κατάρτισης του σχεδίου Τετραετούς Προγραμματισμού του Τμήματος

α.8 Εισηγήσεις στο πλαίσιο λειτουργίας του ΤΞΓΜΔ

1995	Μέλος της Επιτροπής του ΤΞΓΜΔ που εισηγήθηκε τον Κανονισμό Εξετάσεων του Τμήματος
------	---

1995	Μέλος της εισηγητικής επιτροπής που εκπόνησε το Σχέδιο Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος.
1998	Εισηγητής του σχεδίου Προεδρικού Διατάγματος περί ιδρύσεως Εργαστηρίου Μετάφρασης της Ελληνικής Γραμματείας και Εργαστηρίου Νομικής, Οικονομικής, Πολιτικής και Τεχνικής Μετάφρασης στο Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου.
1998	Εισηγητής του Προγράμματος Σπουδών της Ειδίκευσης: «Ισπανική Γλώσσα και Πολιτισμός» του Τ.Ξ.Γ.Μ.Δ. του Ιονίου Πανεπιστημίου.
2001	Μέλος της εισηγητικής επιτροπής που εκπόνησε την Πρόταση και Τεχνικό Δελτίο Έργου για την αναμόρφωση του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος του Τμήματος Ξένων, Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας «Επιστήμη της Μετάφρασης».
2002	Πρόταση για την ίδρυση του κοινού ελληνογαλλικού ΠΜΣ «Επιστήμες της Μετάφρασης. Μεταφρασιολογία και Γνωσιακές Επιστήμες». Συνεργασία Ιονίου Πανεπιστημίου και Πανεπιστημίου της Caen Basse-Normandie. Υποβλήθηκε στο ΥΠΕΠΘ με το υπ' αριθμ. Ξ 1570/16 Μαΐου 2002. Πρόκειται για το πρώτο κοινό ελληνογαλλικό ΠΜΣ στο πλαίσιο της ελληνογαλλικής πανεπιστημιακής συνεργασίας. Ετέθη σε λειτουργία τον Σεπτέμβριο του 2003.
2005	Υπεύθυνος για την υποβολή του φακέλου υποψηφιότητας του Ιονίου Πανεπιστημίου στην Πανεπιστημιακή Ένωση Γαλλοφωνίας (AUF)
2007	Εισηγήση για υπογραφή Ειδικού Πρωτοκόλλου Συνεργασίας μεταξύ Ιονίου Πανεπιστημίου και Πανεπιστημίου της Caen Basse Normandie (διδακτορικές διατριβές με συνεπίβλεψη). Εγκρίθηκε: ΦΕΚ 795/τ. Β'/7-5-2008).
2010	Εισηγήση για υπογραφή Ειδικού Πρωτοκόλλου Συνεργασίας μεταξύ Ιονίου Πανεπιστημίου και Πανεπιστημίου Montpellier III (διδακτορικές διατριβές με συνεπίβλεψη). Εγκρίθηκε: ΦΕΚ 1862/τ. Β'/22-8-2011).
2012	Εισηγήση για υπογραφή πρωτοκόλλου συνεργασίας μεταξύ του Ιονίου Πανεπιστημίου και του Γραφείου Βρυξελλών του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών

α.9 Δραστηριότητες στο πλαίσιο του ΕΝΟΠΟΤΕΜ

1999 μέχρι σήμερα	Επιστημονικά υπεύθυνος συνεργασίας με την Υπηρεσία Συνεργασίας και πολιτιστικής δράσης (S.C.A.C.) της Πρεσβείας της Γαλλίας στην Αθήνα
1999 μέχρι σήμερα	Επιστημονικά υπεύθυνος πρακτικής άσκησης φοιτητών του ΤΞΓΜΔ στο πλαίσιο του ΕΝΟΠΟΤΕΜ. Συνεργασία με διάφορους φορείς (Γαλλική Πρεσβεία, Ελληνική Ομοσπονδία Κρίκετ, Δ/ση Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Κέρκυρας, Δημόσια Βιβλιοθήκη Κέρκυρας, Ευρωπαϊκό

Κοινοβούλιο Νέων, ΙΔΟΣ, Ελληνικό Κέντρο Διαμεσολάβησης και Διαιτησίας κ.ά.)

1999 μέχρι
σήμερα

Επιστημονικά υπεύθυνος για σειρά ημερίδων και σεμιναρίων τα οποία (συν)διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ, όπως:

- Η Μετάφραση και η Διερμηνεία στις Ελληνικές Ένοπλες Δυνάμεις (Ιόνιος Ακαδημία, 2007): Συμμετοχή: Όθωνα Κυπριωτάκη, Διευθυντή της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του ΓΕΣ.
- «Η μετάφραση και η διερμηνεία στον ευρύτερο δημόσιο τομέα» (Ιόνιος Ακαδημία, 2008). Συμμετοχή: Μιχάλη Πολίτη, Κατερίνας Λαγού, Όθωνα Κυπριωτάκη, Μαρίας Πετροχειίλου, Φωτεινής Δραγατσούλη, Μαριάννας Καρά.
- «Ο Νικολά Σαρκοζί στην Ελληνική Βουλή : διεπιστημονική προσέγγιση της ομιλίας του Προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας που πραγματοποιήθηκε στις 6 Ιουνίου 2008» (κτήριο Γαλλικού Ινστιτούτου, 2010). Συμμετοχή: Κωνσταντίνου Αγγελόπουλου, Καθηγητή του Πανεπιστημίου του Μονπελιέ III, Γιώργου Μιχαλακόπουλου, Λέκτορα, Νίκου Παπαδημητρίου, Επίκουρου Καθηγητή, Μιχάλης Πολίτης, Αναπληρωτή Καθηγητή.
- «Ευκαιρίες καριέρας στο Ην. Βασίλειο για απόφοιτους σπουδών μετάφρασης» (2011). Συμμετοχή Ελίνας Λαγουδάκη
- «Εμπειρική έρευνα στο χώρο της Επιστήμης της Μετάφρασης» (2011). Συμμετοχή Μαριάννας Ραψωματιώτη
- Δράσεις της ΠΕΕΜΠΠ ενόψει της ενσωμάτωσης της Οδηγίας 210/64/ΕΕ για τη μετάφραση και τη διερμηνεία στην ποινική διαδικασία (2012). Συμμετοχή Σωτήρη Λίβα, Δήμητρας Σταφυλιά, Κλεοπάτρας Ελαιοτριβιάρη, Θεόδωρου Μπουχέλου
- «Το δικαίωμα στη διερμηνεία και τη μετάφραση κατά την ποινική διαδικασία σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία» (2012). Συμμετοχή: Ιωάννας Μπατράκοβα, Αμαρυλλίδας Χαλικοπούλου και Δήμητρας Μπάτσιου
- «Η συμβολή του ΕΝΟΠΟΤΕΜ στη μετάφραση κειμένων σχετικών με το έργο του Αλμπέρ Κοέν» (2013). Συμμετοχή: Θεοδώρας Βγενή και Αθανασίας Τζουμανίκα
- «Δυνατότητες απασχόλησης στα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (2014). Συμμετοχή: Ευαγγελίας Λιάκου, EU Careers Ambassador για το έτος 2013-2014
- «Μορφές και σύσταση Εταιρειών» (2017). Συμμετοχή: Στέφανου Βλαστού
- «Μετά το ΤΞΓΜΔ: Προοπτικές απασχόλησης, ρόλοι και επαγγελματικά δικαιώματα» (2017). Συμμετοχή: Δήμητρας Σταφυλιά, Μαρίας Λερίδη και Νίκου Κάτρη
- «Από το ΤΞΓΜΔ στη Youtube» (2018), Συμμετοχή: Βάσως Κανιστρά
- «Πνευματικά δικαιώματα, λογοκλοπή και μετάφραση» (2018), Συμμετοχή: Μαρίας Μπότη
- «Translation and Project Management» (2018), Masterclass με συμμετοχή μελών της ΠΕΕΜΠΠ

- «Back to the Ionian University» (2019). Συμμετοχή: Μαρίας Γαστεράτου, στελέχους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
- «Back to University» (2020). Συμμετοχή: Νίκου Άρχοντα, στελέχους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

2012	Επιστημονικά υπεύθυνος σεμιναρίου το οποίο απευθυνόταν σε μαθητές Λυκείων της Κέρκυρας οι οποίοι θα μετείχαν στο πρόγραμμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Euroscola
2012-2015	Επιστημονικά υπεύθυνος σεμιναρίων Γαλλικής Γλώσσας ως Ξένης και Γαλλικής για Ειδικούς Σκοπούς σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών και το Πανεπιστήμιο Artois
2013-2015	Επιστημονικά υπεύθυνος για τη διοργάνωση των συνεδρίων προσομοίωσης λειτουργίας των θεσμών της UNESCO: SimUnesco
2017-2019	Διοργάνωση στην Κέρκυρα των Θερινών Σχολείων Ευρωπαϊκού Δικαίου των επιχειρήσεων σε συνεργασία με τον Ερευνητικό Σύλλογο Αποφοίτων ΠΜΣ Ευρωπαϊκού Δικαίου Νομικής Σχολής Αθηνών.
2018-2021	Συμμετοχή στην εκπροσώπηση του ΤΞΓΜΔ στο πρόγραμμα «Εμπλουτίζουμε την ΙΑΤΕ, τη βάση ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με ελληνικούς όρους» (Συνεργασία ΤΞΓΜΔ και Termcoord, ΙΑΤΕ). Από τη συμμετοχή του Τμήματος το πρόγραμμα προέκυψαν 3 ανακοινώσεις φοιτητών στο συνέδριο της ΕΛΕΤΟ (2021) και ένα σεμινάριο το οποίο διοργανώθηκε στην Κέρκυρα.

β. Διοικητική πείρα (εκτός Ιονίου Πανεπιστημίου)

1988-1993	Στέλεχος της Διεύθυνσης Περιφερειακής Ανάπτυξης Ιονίων Νήσων με σύμβαση αορίστου χρόνου
1998 έως σήμερα	Επίτιμος Πρόξενος της Ισπανίας στην Κέρκυρα
2009	Μέλος Συμβουλευτικής Επιτροπής του Υπουργείου Εξωτερικών με αντικείμενο την επεξεργασία και την προκήρυξη διαγωνισμού για την πρόσληψη μονίμων μεταφραστών με βάση τον νόμο 3712/2008

γ. Διοργάνωση συνεδρίων, ημερίδων και σεμιναρίων

1988	Συντονιστής του Κύκλου: Πολιτισμός στο Α' Αναπτυξιακό Συνέδριο Περιφέρειας Ιονίων Νησιών.
1988	Πρόεδρος της Επιτροπής Πολιτιστικών Εκδηλώσεων του Α' Αναπτυξιακού

Συνεδρίου Περιφέρειας Ιονίων Νησιών.

- 1991 Μέλος της Οργανωτικής Επιτροπής του Συνεδρίου: "Ευρώπη - Κεντρικό Ισλάμ: Νέα Γεωπολιτική Δυναμική", που διοργάνωσε το Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου τον Οκτώβριο του 1991.
- 1993 Γραμματέας της Οργανωτικής Επιτροπής του Συνεδρίου που διοργάνωσε το Τμήμα Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου με θέμα: "Η Μετάφραση, μέσον επικοινωνίας και Δημιουργίας" στην Κέρκυρα στις 7, 8 και 9 Απριλίου 1993.
- 1993 Μέλος της Οργανωτικής Επιτροπής του επιστημονικού συνεδρίου που διοργάνωσε το Ιόνιο Πανεπιστήμιο σε συνεργασία με το περιοδικό ΠΟΡΦΥΡΑΣ με αφορμή τη συμπλήρωση 70 χρόνων από το θάνατο του Ντίνου Θεοτόκη στην Κέρκυρα στις 12, 13 και 14 Νοεμβρίου 1993.
- 1996 Επιστημονικός υπεύθυνος του επιμορφωτικού σεμιναρίου με θέμα: «Γαλλική Νομική Γλώσσα και Μετάφραση» το οποίο διοργάνωσε το Τμήμα Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου σε συνεργασία με την Αναγνωστική Εταιρία Κερκύρας τον Μάιο του 1996.
- 1996 Μέλος της Οργανωτικής Επιτροπής του επιστημονικού συνεδρίου με τίτλο: «Ιάκωβος Πολυλάς» που συνδιοργάνωσαν το Ιόνιο Πανεπιστήμιο και το περιοδικό Πόρφυρας στις 22, 23 και 24 Νοεμβρίου 1996.
- 1996 Μέλος της Οργανωτικής Επιτροπής του Συνεδρίου για τον Κερκυραϊκό Τουρισμό που διοργάνωσε στις 13, 14 και 15 Δεκεμβρίου 1996 η νομαρχιακή αυτοδιοίκηση και Πρόεδρος της Ομάδας Εργασίας του ίδιου συνεδρίου που ασχολήθηκε με τη θεματική ενότητα «Εναλλακτικές μορφές τουρισμού - Απασχόληση στον Τουρισμό – Τουριστική Εκπαίδευση».
- 2005 Διοργάνωση ημερίδας με θέμα: «Η ένταξη της Ελλάδας στον Διεθνή Οργανισμό της Γαλλοφωνίας» με συμμετοχή εκπροσώπων από το Ελληνικό ΥΠΕΞ και τη Γαλλική Πρεσβεία
- 2005 Μέλος της Οργανωτικής Επιτροπής του Επιμορφωτικού Σεμιναρίου Ροταριανών Ομίλων Β. Δ. Ελλάδος (6 Φεβρουαρίου 2005)
- 2006 Πρόεδρος της Οργανωτικής και της Επιστημονικής Επιτροπής του Διεθνούς Συνεδρίου: "Μεταφρασιολογία: μια γνωσιακή επιστήμη" που διοργάνωσε το ΤΞΓΜΔ του Ιονίου Πανεπιστημίου στις 7 και 8 Απριλίου 2006.
Τα πρακτικά του συνεδρίου δημοσιεύθηκαν στο τεύχος 52-1/2007 του επιστημονικού περιοδικού META
- 2007 Επιστημονικός υπεύθυνος του σεμιναρίου που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 7 Μαΐου 2007 με θέμα: «Η Μετάφραση και η Διερμηνεία στις Ελληνικές Ένοπλες Δυνάμεις»
Ομιλήτης: Όθωνας Κυπριωτάκης, Διευθυντής της Μεταφραστικής Υπηρεσίας

του ΓΕΣ

- 2008 Επιστημονικός υπεύθυνος του σεμιναρίου που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 3 Μαρτίου 2008 με θέμα: «Η εκλαΐκευση των κοινοτικών κειμένων» (Γλώσσα εργασίας: Γαλλική)
- 2008 Επιστημονικός υπεύθυνος της ημερίδας που διοργάνωσαν το ΕΝΟΠΟΤΕΜ η Περιφέρεια Ιονίων Νήσων και το Γραφείο Αθηνών Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κέρκυρα στις Κέρκυρα, 3 Νοεμβρίου 2008 με θέμα: «Πολυγλωσσία, παράγοντας Δημοκρατίας και Ευημερίας»
- 2008 Επιστημονικός υπεύθυνος της ημερίδας που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 12-5-2008 με θέμα "Η μετάφραση και η διερμηνεία στον ευρύτερο δημόσιο τομέα"
- 2009 Επιστημονικός υπεύθυνος της διημερίδας που συνδιοργάνωσαν το Ιόνιο Πανεπιστήμιο (ΕΝΟΠΟΤΕΜ/ΤΞΓΜΔ & Τμήμα Ιστορίας), η Γαλλική Πρεσβεία και το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών στην Κέρκυρα στις 4 και 5 Απριλίου 2009 με θέμα: "Le FOS dans l'enseignement supérieur grec" (Η Γαλλική για Ειδικούς Σκοπούς στην ελληνική ανωτάτη εκπαίδευση)
- 2010 Επιστημονικός υπεύθυνος της ημερίδας που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 25 Μαΐου 2010 με θέμα: «Ο Νικολά Σαρκοζί στην Ελληνική Βουλή : διεπιστημονική προσέγγιση της ομιλίας του Προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας που πραγματοποιήθηκε στις 6 Ιουνίου 2008».
Ομιλητές: Κωνσταντίνος Αγγελόπουλος, Καθηγητής του Πανεπιστημίου του Μονπελιέ III, Γιώργος Μιχαλακόπουλος, Λέκτορας του Ιονίου Πανεπιστημίου, Νίκος Παπαδημητρίου, Επίκουρος Καθηγητής του Ιονίου Πανεπιστημίου, Μιχάλης Πολίτης, Αναπληρωτής Καθηγητής του Ιονίου Πανεπιστημίου
- 2010 Μέλος της οργανωτικής επιτροπής του 33^{ου} Συνεδρίου της Διεθνούς Εταιρείας Λειτουργικής Γλωσσολογίας που διοργανώθηκε στην Κέρκυρα από τις 11 έως τις 16 Οκτωβρίου 2010
- 2011 Επιστημονικός υπεύθυνος του σεμιναρίου που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 20 Ιουνίου 2011 με θέμα : «Ευκαιρίες σταδιοδρομίας στο Ην. Βασίλειο για απόφοιτους σπουδών μετάφρασης».
Ομιλήτρια: Δρ. Ελίνα Λαγουδάκη
- 2011 Επιστημονικός υπεύθυνος του σεμιναρίου που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 2 Δεκεμβρίου 2011 με θέμα : «Εμπειρική έρευνα στο χώρο της Επιστήμης της Μετάφρασης».
Ομιλήτρια : Μαριάννα Ραψωματιώτη, απόφοιτος του ΤΞΓΜΔ (Μετάφραση & Διερμηνεία), απόφοιτος του Master Recherche en Traductologie της ESIT (Σχολή Μετάφρασης και Διερμηνείας του Παρισιού), υπότροφος της Γαλλικής Δημοκρατίας
- 2012 Επιστημονικός υπεύθυνος του κύκλου σεμιναριακών μαθημάτων που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 2/4-5-4 και 24-28/4 με θέμα

- «Γαλλική Γλώσσα για Ξένους (FLE) και Γαλλική Γλώσσα για Ειδικούς Σκοπούς (FOS)» σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών και το Πανεπιστήμιο Artois
- 2012 Επιστημονικός υπεύθυνος του σεμιναρίου που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 19-5-2012 με θέμα: "Διερμηνεία στα δικαστήρια. Η κοινοτική νομοθεσία και η περίπτωση προσφυγής ισπανού διερμηνέα κατά της Γαλλικής Δημοκρατίας στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης"
Ομιλήτριες: Δήμητρα Μπάτσιου, Αμαρυλλίς Χαλικιοπούλου και Ιωάννα Μπατρακόβα
- 2012 Επιστημονικός υπεύθυνος της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του «Ιόνιου Διεθνούς Φόρουμ, Κέρκυρα 2012», το οποίο διοργάνωσε στην Κέρκυρα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο από τις 21 έως τις 29 Αυγούστου 2012.
- 2013 Επιστημονικός υπεύθυνος του κύκλου σεμιναριακών μαθημάτων που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα από τις 25 Μαρτίου 2013 έως τις 5 Απριλίου 2013 με θέμα «Γαλλική Γλώσσα για Ξένους (FLE) και Γαλλική Γλώσσα για Ειδικούς Σκοπούς (FOS)» σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών και το Πανεπιστήμιο Artois.
- 2013 Επιστημονικός υπεύθυνος του συνεδρίου προσομοίωσης των οργάνων της ΟΥΝΕΣΚΟ «SimUnesCo 2013», το οποίο διοργανώθηκε στην Κέρκυρα από το ΕΝΟΠΟΤΕΜ από τις 21 έως τις 24 Αυγούστου 2013
- 2013 Επιστημονικός υπεύθυνος της Μεταφραστικής Υπηρεσίας του συνεδρίου προσομοίωσης των οργάνων της ΟΥΝΕΣΚΟ «SimUnesCo 2013», το οποίο διοργανώθηκε στην Κέρκυρα από το ΕΝΟΠΟΤΕΜ από τις 21 έως τις 24 Αυγούστου 2013.
- 2013 Επιστημονικός υπεύθυνος της ημερίδας που διοργάνωσε το ΕΝΟΠΟΤΕΜ στην Κέρκυρα στις 2 Δεκεμβρίου 2013 σε συνεργασία με την EPSO (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού) με θέμα « Δυνατότητες απασχόλησης στα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης».
- 2014 Επιστημονικός υπεύθυνος του συνεδρίου προσομοίωσης των οργάνων της ΟΥΝΕΣΚΟ «SimUnesCo 2014», το οποίο διοργανώθηκε στην Κέρκυρα από το ΕΝΟΠΟΤΕΜ από τις 20 έως τις 23 Αυγούστου 2014
- 2015- Διοργάνωση, στο πλαίσιο του ΕΝΟΠΟΤΕΜ, επιμορφωτικών σεμιναρίων με
2016 θέμα: «Από το ΤΞΓΜΔ στην αγορά εργασίας» με προσκεκλημένους αποφοίτους του Τμήματος (θεματικές: «Μετάφραση και διερμηνεία στις ένοπλες δυνάμεις», «Ο θεσμός του ορκωτού μεταφραστή-διερμηνέα στη Γαλλία», «Από το ΤΞΓΜΔ στη Google».
- 2016 Μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του 9^{ου} Πανελληνίου και Διεθνούς Συνεδρίου των Καθηγητών Γαλλικής «Enseigner la langue et la culture françaises : construire des ponts socio-humanistes», το οποίο θα πραγματοποιηθεί στην Αθήνα από τις 20 έως τις 23 Οκτωβρίου 2016.

- 2015 μέχρι σήμερα Διοργάνωση, στο πλαίσιο του ΕΝΟΠΟΤΕΜ, διαλέξεων/συζητήσεων στις οποίες απόφοιτοι του ΤΞΓΜΔ αναφέρθηκαν στην επαγγελματική τους σταδιοδρομία. Οι εκδηλώσεις αυτές έγιναν είτε με φυσική παρουσία των αποφοίτων είτε με Skype/ZOOM.
- 2016 Επιστημονικός υπεύθυνος του έργου «**Μεταφραστικές δεξιότητες**» στο πλαίσιο του μαθήματος Μετάφραση Γαλλικά-Ελληνικά IV και του ΕΝΟΠΟΤΕΜ.
- 2016 Μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του 9ου Διεθνούς και Πανελληνίου Συνεδρίου Καθηγητών Γαλλικής, το οποίο πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα από τις 20 έως τις 23 Οκτωβρίου 2016
- 2017 Μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του «Corfu Summer School 2017» με τίτλο: «Πρόσφατες εξελίξεις στο Ευρωπαϊκό Δίκαιο των επιχειρήσεων» (Κέρκυρα, 25 έως 28 Ιουλίου 2017). Συνδιοργανωτές: 1) ΕΝΟΠΟΤΕΜ, 2) Κέντρο Διεθνούς και Ευρωπαϊκού Οικονομικού Δικαίου (ΚΕΟΔ) και 3) Ερευνητικός Σύλλογος Αποφοίτων του ΠΜΣ Ευρωπαϊκού Δικαίου της Νομικής Σχολής του ΕΚΠΑ .
- 2018 Μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του «Corfu Summer School 2018» με τίτλο: «Ο δικηγόρος και η δικαστική προστασία στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (Κέρκυρα, 23-28 Ιουλίου 2018). Συνδιοργανωτές: 1) ΕΝΟΠΟΤΕΜ, 2) Ερευνητικός Σύλλογος Αποφοίτων του ΠΜΣ Ευρωπαϊκού Δικαίου της Νομικής Σχολής του ΕΚΠΑ .
- 2019 Μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του «Corfu Summer School 2019» με τίτλο: 3ο SUMMER SCHOOL στο Ευρωπαϊκό Δίκαιο των Επιχειρήσεων (Κέρκυρα, 23-28 Ιουλίου 2019). Συνδιοργανωτές: 1) ΕΝΟΠΟΤΕΜ, 2) Ερευνητικός Σύλλογος Αποφοίτων του ΠΜΣ Ευρωπαϊκού Δικαίου της Νομικής Σχολής του ΕΚΠΑ και 3) Δικηγορικός Σύλλογος Κέρκυρας.

ΙΔ. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

- 1989-1991 Έφορος Βιβλιοθήκης της Αναγνωστικής Εταιρίας Κερκύρας
- 1989-1990 Γραμματέας της Επιτροπής Διεθνών Σχέσεων του Δήμου Κερκυραίων
- 1990 Συντονιστής της σειράς διαλέξεων με γενικό τίτλο «Η Ευρώπη στην εποχή των οικουμενικών μεταβολών» που διοργάνωσε η Αναγνωστική Εταιρία (Εκλήθησαν και μίλησαν οι πρέσβεις της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και του Βελγίου)
- 1991-1997 Γραμματέας της Αναγνωστικής Εταιρίας Κερκύρας
- 1992-1994 Μέλος της Επιτροπής Πολιτισμού της Νομαρχίας Κέρκυρας
- 1996-1997 Αντιπρόεδρος του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων του Β' Δημοτικού Σχολείου Κέρκυρας

1996-2000	Πρόεδρος του Συλλόγου Διδασκόντων του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου
2000-2002	Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων του Β' Δημοτικού Σχολείου Κέρκυρας, καθώς και εκπρόσωπος του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων του Β' Δημοτικού Σχολείου Κέρκυρας στην Ένωση Γονέων και Κηδεμόνων Δήμου Κερκυραίων
2005 - 2007	Προσωρινός Πρόεδρος του Ελληνικού Τμήματος της AMOPA (Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques – Σύλλογος των Μελών του Τάγματος του Ακαδημαϊκού Φοίνικα της Γαλλικής Δημοκρατίας)
2014-2017	Προσφορά διαλέξεων στο Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας Κέρκυρας
2015-2019	Μέλος της Πανελλήνιας Συντονιστικής Επιτροπής η οποία διοργάνωνε κάθε χρόνο τους Μαραθώνιους Ανάγνωσης για τη Γαλλοφωνία
2019	Αιρετό μέλος του Κοινοτικού Συμβουλίου Κερκυραίων του Δήμου Κεντρικής Κέρκυρας και Διαποντίων Νήσων
2019	Με απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου του Δήμου Κεντρικής Κέρκυρας και Διαποντίων Νήσων αναπληρωτής της Δημάρχου στην Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Ναπολεοντείων Πόλεων και στην Πολιτιστική Διαδρομή του Συμβουλίου της Ευρώπης «Προορισμός Ναπολέων».
2020-2021	Πρόεδρος του Ροταριανού Ομίλου Κέρκυρας

ΙΕ. ΜΕΛΟΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ, ΔΙΚΤΥΩΝ

- Μέλος του δικτύου της Πανεπιστημιακής Ένωσης της Γαλλοφωνίας (AUF) *Lexicologie, Terminologie, Traduction* ()
- Μέλος του δικτύου της Πανεπιστημιακής Ένωσης της Γαλλοφωνίας (AUF) *Étude du français en francophonie*
- Μέλος του δικτύου της Πανεπιστημιακής Ένωσης της Γαλλοφωνίας (AUF) *Droits fondamentaux*
- Μέλος του δικτύου *Espace Francophone pour la Recherche, le Développement et l'Innovation* – (Équipe de recherche CITU- Université de Paris 8)

ΙΣΤ. ΤΙΜΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ

1998 μέχρι σήμερα	Επίτιμος Πρόξενος της Ισπανίας στην Κέρκυρα
2004	Chevalier dans l'ordre des Palmes Académiques (τιμητική διάκριση της

Γαλλικής Δημοκρατίας για την προσφορά μου στη διάδοση της Γαλλικής Γλώσσας και του Γαλλικού Πολιτισμού)

- 2011 Αριστείο Διακεκριμένης Επιστημονικής Προσφοράς του Διεθνούς Ρόταρυ για το ερευνητικό και διδακτικό μου έργο
- 2012 Τιμητική πλακέτα της Ελληνικής Ομοσπονδίας Κρίκετ για την προσφορά μου στο ελληνικό κρίκετ
- 2014 Προαγωγή στο Τάγμα του Ακαδημαϊκού Φοίνικα, από τη βαθμίδα του Chevalier (Ιππότη) στη βαθμίδα του Officier (Αξιωματικού) για την προσφορά μου στα Γαλλικά Γράμματα και τον Γαλλικό Πολιτισμό